Thinking of you
Electrolux



EUF2042AOW

HU	FAGYASZTÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 2
PL	ZAMRAŻARKA	INSTRUKCJA OBSŁUGI 20
PT	CONGELADOR	MANUAL DE INSTRUÇÕES 37
SL	ZAMRZOVALNIK	NAVODILA ZA UPORABO 56

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK 3
2. TERMÉKLEÍRÁS 5
3. KEZELŐPANEL 6
4. NAPI HASZNÁLAT 8
5. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK 9
6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS 10
7. HIBAELHÁRÍTÁS 11
8. ÜZEMBE HELYEZÉS 13
9. ZAJOK 16
10. MŰSZAKI ADATOK 18
11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK 19

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogassa meg a weboldalunkat:

Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com

További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.electrolux.com/productregistration

Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.
Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.
Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.

Figyelmeztetés - Biztonsági információk

Általános információk és tanácsok

Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.
Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

  Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kiselejtezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózáras (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

⚠ **VIGYÁZAT**

A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen

- A készülék rendeltetése élelmiszerek és/vagy italok tárolása a normál háztartásban, amint azt a jelen használati útmutató ismerteti.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

  A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

  Ha a hűtőkör megsérült:
  - kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
  - alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

⚠ **VIGYÁZAT**
A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.

3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
4. Ne húzza a hálózati kábelt.
5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
6. Nem szabad működtetni a készüléket, ha a belső világítás lámpabúrája nincs a helyén (ha van a készüléken).

- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Ne szedjen ki semmit a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez, ha a keze nedves vagy vizes, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
- Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
- Az ebben a készülékben működő izzólámpák (ha vannak ilyenek a készülékben) kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett, különleges fényforrások. Nem alkalmasak helyiségek megvilágítására.

1.3 Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé. (Ha a készülék Frost Free rendszerű)
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

1.4 Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnek a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Soha ne használjon hajszárítót vagy más fűtőkészüléket a leolvasztás meggyorsítására. A túlzott hő károsíthatja a műanyag belsőt, és a nedvesség bejuthat az elektromos rendszerbe, és zárlatossá teheti azt.

1.5 Üzembe helyezés

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- Csak ivóvízhálózatra csatlakoztatható (Ha fel van szerelve vízcsatlakozóval).

1.6 Szerviz

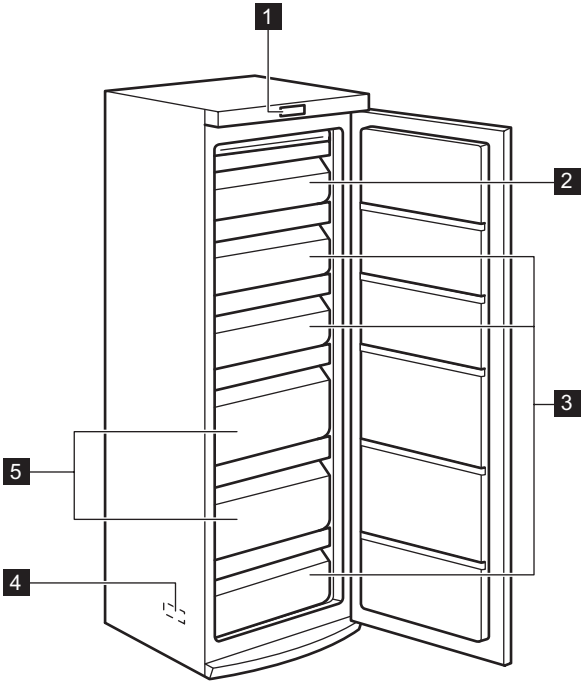
- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanyszerelési munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

1.7 Környezetvédelem

Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringető rendszerben, sem a szigetelő

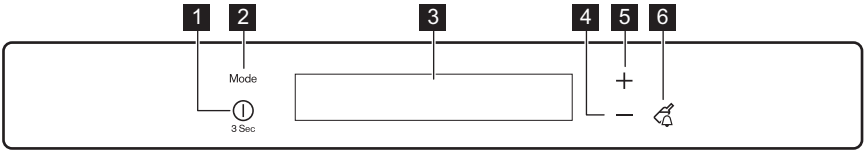
anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és ♺ szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

2. TERMÉKLEÍRÁS



1 Kezelőpanel
2 Lehajtható ajtó
3 Fagyasztó kosarak
4 Adattábla
5 Maxibox kosarak

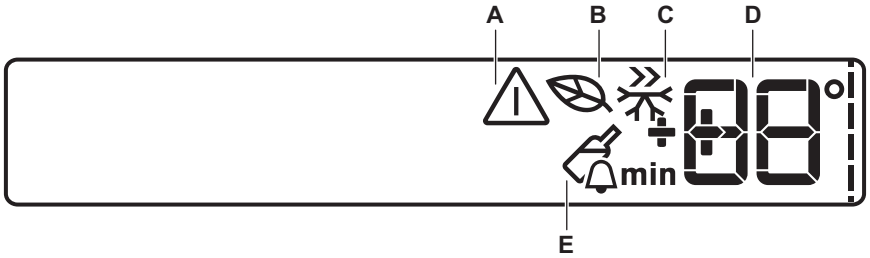
3. KEZELŐPANEL



1 ON/OFF gomb
2 Mode gomb
3 Kijelző
4 Hőmérséklet-csökkentő gomb
5 Hőmérséklet-növelő gomb
6 Drink Chill gomb

Lehetőség van a gyárilag beállított billentyűhang hangerejének növelésére úgy, hogy egyszerre lenyomja és néhány másodpercig nyomva tartja a Mode és a hőmérséklet-csökkentő gombot. Az eredeti hang visszaállítható.

3.1 Kijelző



A) Figyelmeztető kijelzés
B) EcoMode
C) ActionFreeze üzemmód
D) DrinksChill és hőmérséklet-ellenőrző lámpa
E) DrinksChill üzemmód

3.2 Bekapcsolás

A készülék bekapcsolásához tegye a következőket:

1. Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatba.
2. Ha a kijelző nincs bekapcsolva, nyomja meg az ON/OFF gombot.
3. Néhány másodperc után megszólalhat a riasztó.

   A riasztó nullázásához lásd a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” c. részt.
4. Ha a DEMO megjelenik a kijelzőn, a készülék bemutató üzemmódban van. Lásd a „Mit tegyek, ha..." c. bekezdést.
5. A hőmérséklet-visszajelző a beállított alapértelmezett hőmérsékletet mutatja.

Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a „Hőmérséklet-szabályozás” c. részt.

3.3 Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához tegye a következőket:

1. Nyomja meg három másodpercig az ON/OFF gombot.
2. A kijelző kikapcsol.
3. A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.

3.4 A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet gomb megnyomásával a fagyasztó beállított hőmérséklete módosítható.
Beállított alapértelmezett hőmérséklet:

- -18°C a fagyasztó esetében

A hőmérséklet-visszajelző a beállított hőmérsékletet mutatja.
A beállított új hőmérsékletet a készülék 24 órán belül éri el.

A beállított hőmérsékletet a készülék áramszünet esetén is megjegyzi.

3.5 EcoMode

Az optimális élelmiszertároláshoz jelölje ki az EcoMode üzemmódot.
A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

   A EcoMode visszajelző villog néhány másodpercig.

   A hőmérséklet-visszajelző a beállított hőmérsékletet mutatja:

   – a fagyasztó esetében: -18 °C

   Az EcoMode visszajelző jelenik meg.

A funkció kikapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a EcoMode visszajelző villogni kezd.
2. A EcoMode visszajelző nem világít tovább.

A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő fagyasztótér hőmérsékletet állít be.

3.6 ActionFreeze üzemmód

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

   A ActionFreeze visszajelző villog néhány másodpercig.

Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.
A funkció automatikus befejeződése előtti kikapcsoláshoz:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a ActionFreeze visszajelző villogni kezd.
2. A ActionFreeze visszajelző nem világít tovább.

A funkció egy másik fagyasztási hőmérséklet kiválasztásával kapcsol ki.

3.7 DrinksChill üzemmód

A DrinksChill üzemmód segítségével figyelmeztető hangjelzést állíthat be a kívánt időre. Ez akkor lehet hasznos, ha egy receptnél megadott ideig szükséges hűteni a tésztát, vagy ha azt szeretné, hogy ne feledkezzen meg a gyors lehűlés érdekében a mélyhűtőbe tett palackról.
A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a DrinkChill gombot.

   A DrinksChill viszajelző megjelenik.

   Az Időzítő a beállított értéket mutatja (30 perc).

2. Az időzítési érték 1 és 90 perc közötti módosításához nyomja meg a hőmérséklet-csökkentő gombot vagy a hőmérséklet-növelő gombot.
3. Az időzítési érték villogni kezd (min).

A visszaszámlálás végén a DrinksChill visszajelző villogni kezd, és egy hangjelzés hallható:

1. Vegye ki a fagyasztórekeszben lévő italokat.
2. A hang kikapcsolásához és a funkció leállításához nyomja meg a DrinkChill gombot.

A funkciót a visszaszámlálás során bármikor kikapcsolhatja:

1. Nyomja meg a DrinkChill gombot.
2. A DrinksChill visszajelző nem világít tovább.

Az időt a visszaszámlálás során és lejáratkor módosíthatja, ha megnyomja a hőmérséklet-csökkentő gombot és a hőmérséklet-növelő gombot.

3.8 Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztótér hőmérsékletének emelkedését (pl. korábbi áramkimaradás vagy nyitva hagyott ajtó miatt) az alábbiak jelzik:

- a riasztás kijelzés és a fagyasztó hőmérséklet kijelzői villognak
- hangjelzés hallható.

A riasztó nullázásához:

1. Nyomja meg bármelyik gombot.
2. A hangjelző kikapcsol.
3. A fagyasztó hőmérséklet-visszajelző néhány másodpercig kijelzi a készülékben keletkezett legmagasabb hőmérsékletet. Ezután a beállított hőmérsékletet mutatja.
4. A hőmérséklet helyreállásáig a riasztás kijelzés tovább villog.

3.9 Nyitott ajtó riasztás

Figyelmeztető hangjelzés hallható, ha az ajtó pár percig nyitva marad. A nyitott ajtó miatti riasztás jelzései a következők:

- villogó riasztás jelzés
- hangjelzés.

Amikor a normál feltételek helyreálltak (az ajtó zárva), a riasztás kikapcsol.
A riasztási fázis alatt a hangjelzés bármely gomb megnyomásával kikapcsolható.

4. NAPI HASZNÁLAT

4.1 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.
Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Fast Freeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.
Tegye a fagyasztásra váró élelmiszert a Fast Freeze rekeszbe, mivel ez a leghidegebb pont.
A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség a készülék belsejében található **adattáblán** van feltüntetve.
A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

4.2 Kiolvasztás

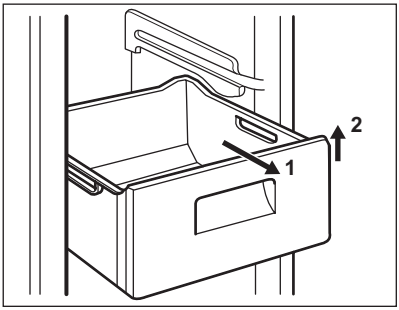
A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.
A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

4.3 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

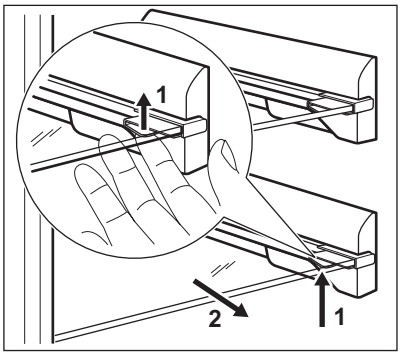
Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli periódus után, mielőtt élelmiszereket helyezne a fagyasztótérbe, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket.
A fagyasztókosarak használatával könnyen és gyorsan megtalálja a kívánt élelemcsomagot. Ha nagyobb mennyiségű élelmet kell tárolni, eltávolíthatja a fiókokat, kivéve az alsót, melynek mindig a helyén kell maradnia, a levegő megfelelő áramlásának biztosítása érdekében. A legfelső polcot kivéve minden polcra helyezhető az ajtótól 15 mm-re kinyúló étel.

Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a „felolvadási idő” alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

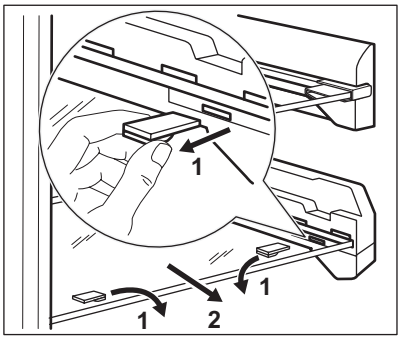
4.4 A fagyasztókosarak és üvegpolcok kivétele a fagyasztóból



Néhány fagyasztókosáron van egy ütköző, amely megakadályozza véletlen kivételüket vagy leesésüket. Amikor ki szeretné venni a fagyasztóból, húzza maga felé a kosarat, és amikor az elérte a végpontot, az elejét felfele billentve vegye ki a kosarat
Amikor vissza kívánja rakni, kissé emelje meg a kosár elejét, hogy be lehessen illeszteni a fagyasztóba.
Amikor túljutott a végpontokon, nyomja vissza a kosarat a helyére.



A készülék ütközővel rendelkezik, amely a polcokat biztosítja.
A polcokat meg kell emelni (1) mindkét oldalukon, majd kihúzni (2).
A görgővel ellátott üvegpolcokat rögzítőcsap biztosítja.



Ezeket az alábbi eljárással tudja kivenni:

1. Egy csavarhúzóval lazítsa meg a rögzítőcsapot a görgő mindkét oldalán.
2. Ezután húzza ki mindkét rögzítőcsapot (1).
3. Húzza kifele az üvegpolcot (2).

5. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

5.1 Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;

- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

5.2 Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba;
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva;
- a kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók vissza;
- ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

6.1 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

FIGYELEM
Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

6.2 Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtótömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.

Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.
Soha ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével. Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felülettisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószert adott.
A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

6.3 Kiolvasztás

A készülék dérmentes. Ez azt jelenti, hogy a működés közben nem képződik dér a készülékben, sem a belső falakon, sem pedig az élelmiszereken.

A dér hiánya annak köszönhető, hogy a rekesz belsejében folyamatos a hideg levegő keringetése, amelyet egy automatikus vezérlésű ventillátor biztosít.

7. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék működése közben gyakorta előfordulhatnak olyan kisebb zavaró problémák, amelyek nem igénylik szakember kihívását. Ezeket foglalja össze az alábbi táblázat, amely segít elkerülni a fölösleges kiszállási költségeket.

A készülék működése bizonyos hangokkal jár (kompresszor és keringési hang). Ez nem hiba, csupán a normális üzemelés kísérőjelensége.

A készülék működése szakaszos, tehát a kompresszor leállása nem jelent áramszünetet. Ezért áramtalanítás előtt tilos hozzáérni a készülék elektromos alkatrészeihez.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (az összes lábnak és keréknek a padlón kell állnia). Olvassa el a „Vízszintbe állítás” részt.
	A hűtőszekrény hátoldala és a csövek között lévő rugalmas távtartók kilazultak.	Tegye a helyükre a távtartókat.
Megszólal a riasztó hangjelzés. A vészjelzőfény villog.	A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.	Olvassa el a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” részt.
jelenik meg a hőmérséklet-kijelzőn	Hiba lépett fel a hőmérséklet mérése közben.	Forduljon a márkaszervizhez (a hűtőkészülék továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása).
A kompresszor folyamatosan működik.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb ideig.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szoba hőmérsékletét.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Túl sok dér és jég képződött.	Az élelmiszerek nincsenek megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az ajtótömítés deformálódott vagy piszkos.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
A készülékben a hőmérséklet túl magas.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.	Az élelmiszerek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja az élelmiszereket úgy, hogy legyen hideglevegő-keringés a készülékben.
	Egyszerre nagy mennyiségű fagyasztani kívánt élelmiszert tett be.	A lehűtendő élelmiszerekből kisebb mennyiségeket helyezzen be egyszerre.
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorba.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorba.
	A készülék nem kap tápfeszültséget. Nincs feszültség a konnektorban.	Próbáljon ki egy másik elektromos készüléket ugyanebben a konnektorban. Ellenőrizze a biztosítékot. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
	Túl hosszú ideig volt nyitva az ajtó.	Csukja be az ajtót.
Nagy mennyiségű jég fedi a készülék felső rekeszét. .	Túl sok dér és jég található a készülék elpárologtatóján, mivel az ajtó túl sokáig volt nyitva.	Lásd „Az elpárologtató tisztítása” című részt.
A hőmérsékletkijelző a felső vagy alsó négyzetet mutatja.	Hiba lépett fel a hőmérséklet mérése közben.	Forduljon a márkaszervizhez (a hűtőkészülék továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása).

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
dEMo jelenik meg a kijelzőn.	A készülék bemutató üzemmódban (dEMo). működik	Tartsa körülbelül 10 másodpercen át lenyomva az OK gombot, míg egy hosszú hangjelzés hallatszik, és a kijelző rövid időre lekapcsol: a készülék normál üzemmódba vált.

Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, hívja a legközelebbi márkaszervizt.

7.1 Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtótömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

8. ÜZEMBE HELYEZÉS

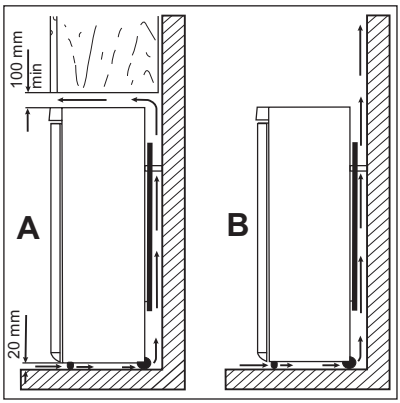
VIGYÁZAT
A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági információk" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

8.1 Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klímabesorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

8.2 Elhelyezés



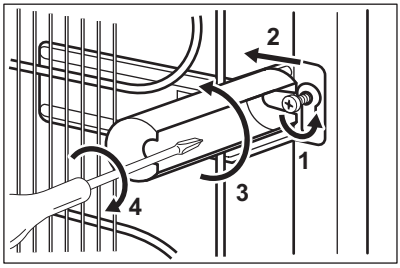
A készüléket minden hőforrástól, például radiátortól, kazántól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül. Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezi, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső lapja és a fali egység között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett egység alatt helyezi el. A pontos vízszintbe állítás a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosítható.

VIGYÁZAT
Gondoskodni kell arról, hogy a készüléket probléma esetén haladéktalanul le lehessen választani a hálózati áramkörről, ezért a dugasznak az üzembe helyezés után könnyen elérhető helyen kell lennie.

8.3 Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

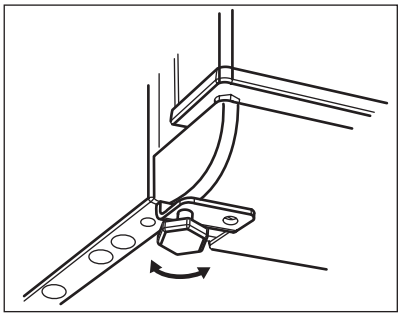
8.4 Hátsó távtartók



A két távtartó a dokumentációt tartalmazó tasakban található.
A távtartók elhelyezéséhez kövesse az alábbi műveletsort:

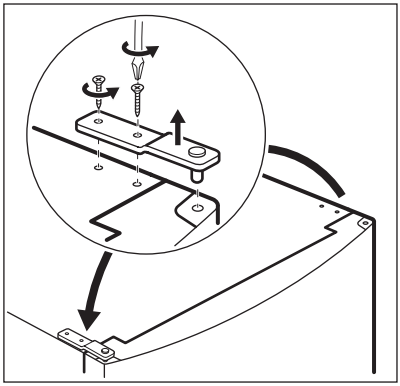
1. Lazítsa meg a csavart.
2. Helyezze a távtartót a csavarfej alá.
3. Fordítsa a távtartót a megfelelő helyzetbe.
4. Húzza meg a csavart.

8.5 Vízszintbe állítás



A pontos vízszintbe állítással megelőzheti a vibrációt és a zajt az üzemelés alatt. A készülék magasságának beállításához lazítsa ki, vagy szorítsa meg a két állítható első lábat.

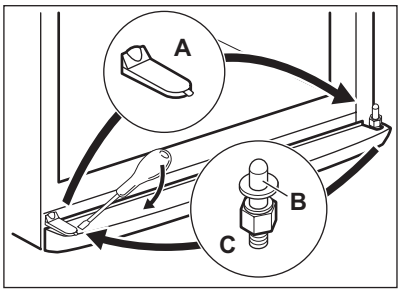
8.6 Az ajtó nyitási irányának megfordítása



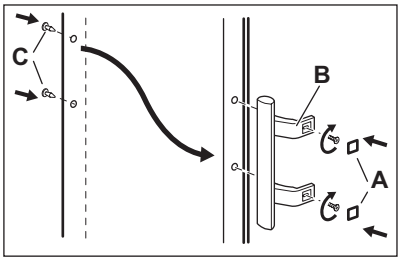
Azt javasoljuk, hogy a következő műveleteket egy másik személy segítségével végezze, aki a készülék ajtóit a műveletek során megtartja.

Az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához végezze el az alábbi lépéseket:

- Húzza ki a hálózati kábel dugaszát a csatlakozóaljzatból.
- Csavarozza ki a felső csapot, és csavarozza be az ellenkező oldalra.
- Vegye le az ajtót.



- Vegye le a lábazati lemezt.
- Távolítsa el a sapkát (A), és helyezze az ellenkező oldalra.
- Csavarozza ki az alsó zsanért (C) és a távtartókat (B)
- A csapot és a távtartókat helyezze az ellenkező oldalra.

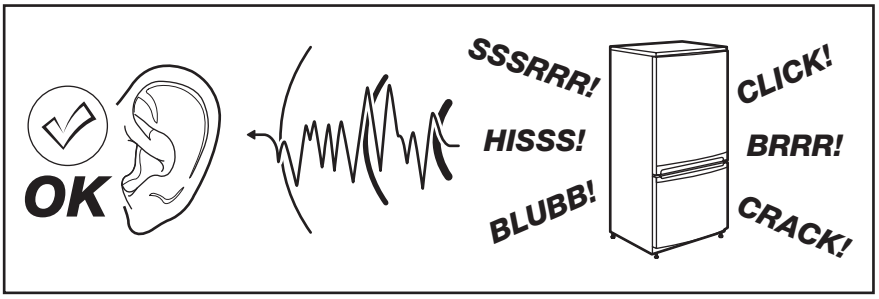


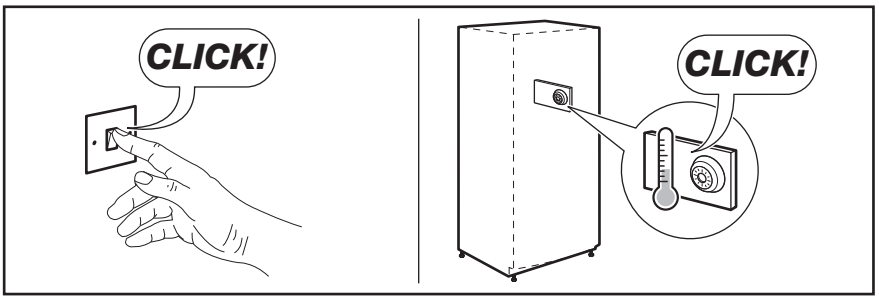
- Csavarozza vissza a felső zsanért.
- Helyezze vissza az ajtót.
- Vegye le a burkolatokat (B). Vegye le a borítócsapokat. (A)
- Csavarozza le a fogantyúkat, és csavarozza fel az ellenkező oldalra. (C)
- Helyezze át a borítócsapokat (A) az ellenkező oldalra
- Hajtson végre egy végső ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon a következőkről:
  - Minden csavar meg van-e húzva.
  - Az ajtó megfelelően nyílik és csukódik-e.

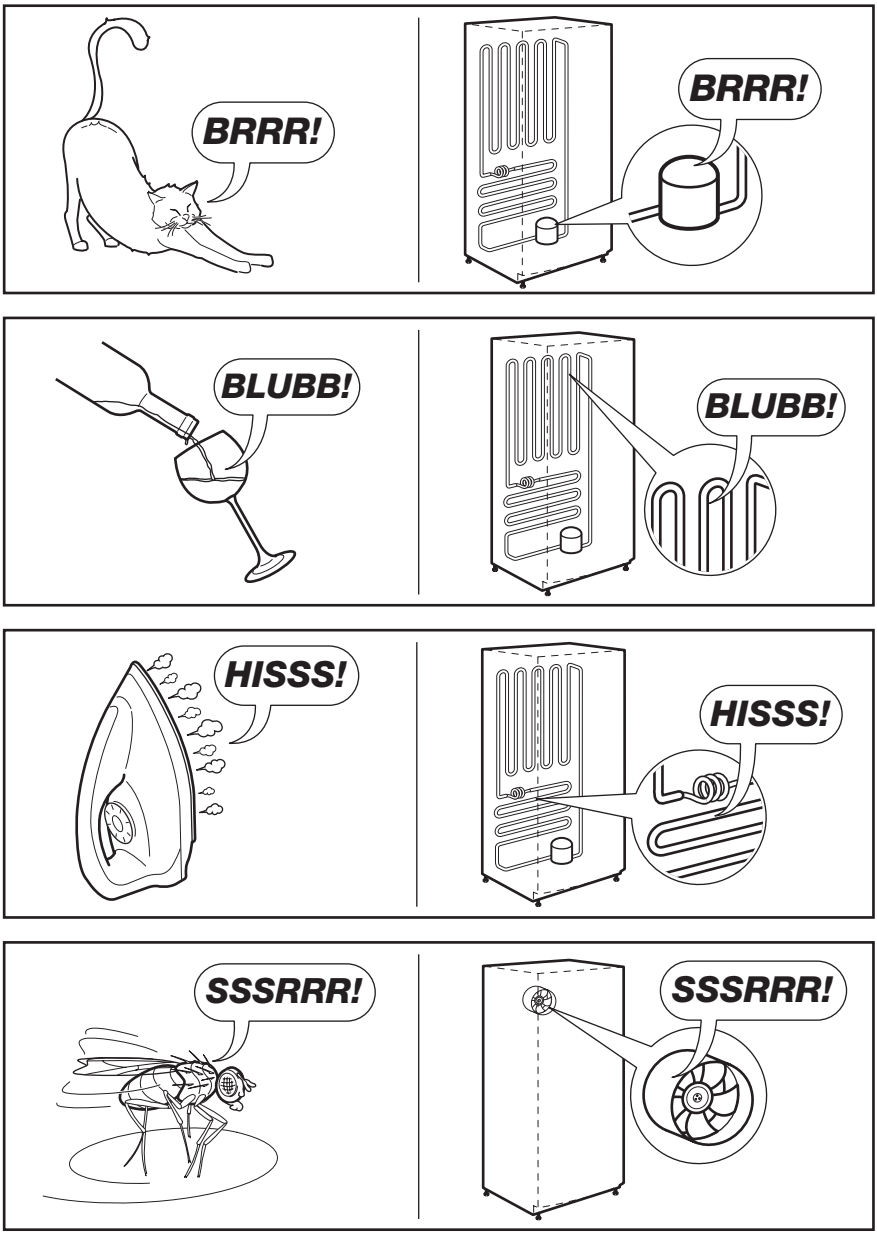
Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy az ajtótömítés nem tapad hozzá tökéletesen a szekrénytesthez. Ebben az esetben várja meg, amíg a tömítés magától hozzáidomul a szekrénytesthez.
Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. A márkaszerviz szakembere költségtérítés ellenében elvégzi az ajtók nyitásirányának megfordítását.

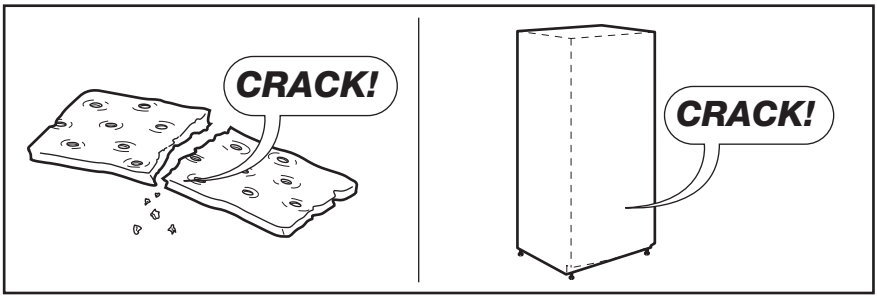
9. ZAJOK

Normál működés közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).






BRRR!
BRRR!
BLUBB!
BLUBB!
HISSS!
HISSS!
SSSRRR!
SSSRRR!



10. MŰSZAKI ADATOK

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Fagyasztószekrény	
Magasság	mm	1540
Szélesség	mm	595
Mélység	mm	658
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	181
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A+
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	271
Fagyasztótér csillagszám jele		****
Áramkimaradási biztonság	óra	15
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	20
Klímaosztály		SN-N-ST-T
Feszültség	Volt	230-240
Zajteljesítmény	dB/A	42
Beépíthető		Nem

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék belsejében bal oldalon lévő adattáblán és az energiatakarékossági címkén.

11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 21
2. OPIS URZĄDZENIA 23
3. PANEL STEROWANIA 24
4. CODZIENNA EKSPLOATACJA 26
5. POMOCNE PORADY I WSKAZÓWKI 27
6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE 28
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 29
8. INSTALACJA 31
9. HAŁAS/GŁOŚNA PRACA 34
10. DANE TECHNICZNE 36
11. OCHRONA ŚRODOWISKA 36

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zaprojektowano z myślą o Tobie. Użytkując je masz zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:

Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:
www.electrolux.com

Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:
www.electrolux.com/productregistration

Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:
www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.
Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.
Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.

Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa.

Informacje i wskazówki ogólne

Informacje dot. ochrony środowiska

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

1. ⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia.
W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

1.1 Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

  Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (ryglem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

1.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE!**

Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie nie mogą być zakryte ani zanieczyszczone.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych, tak jak to opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyśpieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie należy stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, o ile nie zostały one dopuszczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest ekologicznym gazem naturalnym (jednak jest łatwopalny).

  Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.

  Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:

  – unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu;

  – dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu. Jakiekolwiek uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

⚠ **OSTRZEŻENIE!**
Aby można było uniknąć niebezpieczeństwa, wymiany elementów elektrycznych (przewód zasilający, wtyczka, sprężarka) może dokonać wyłącznie technik autoryzowanego serwisu lub osoba o odpowiednich kwalifikacjach.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.

2. Należy upewnić się, że tylna ścianka urządzenia nie przygniotła ani nie uszkodziła wtyczki przewodu zasilającego. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego urządzenia.
4. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
5. Jeżeli gniazdo elektryczne jest obluzowane, nie wolno wkładać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Występuje zagrożenie pożarem lub porażeniem prądem.
6. Nie wolno używać urządzenia bez klosza żarówki (jeśli występuje) oświetlenia wnętrza.

- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność podczas jego przenoszenia.
- Nie wolno wyjmować ani dotykać przedmiotów w komorze zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.
- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Do oświetlenia urządzenia zastosowano specjalne żarówki (jeśli występują) przeznaczone wyłącznie do urządzeń domowych. Nie nadają się one do oświetlania pomieszczeń domowych.

1.3 Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ściance. (Jeśli urządzenie jest odszraniane automatycznie)
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednie instrukcje.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

1.4 Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy stosować plastikową skrobaczkę.
- Nie wolno używać suszarki do włosów ani żadnych innych urządzeń grzejnych do przyspieszenia rozmrażania. Nadmiar ciepła może uszkodzić plastikowe wnętrze, w wyniku czego do układu elektrycznego może wniknąć wilgoć i spowodować ryzyko porażenia prądem.

1.5 Instalacja

Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchenek.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.
- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną (jeśli

przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej).

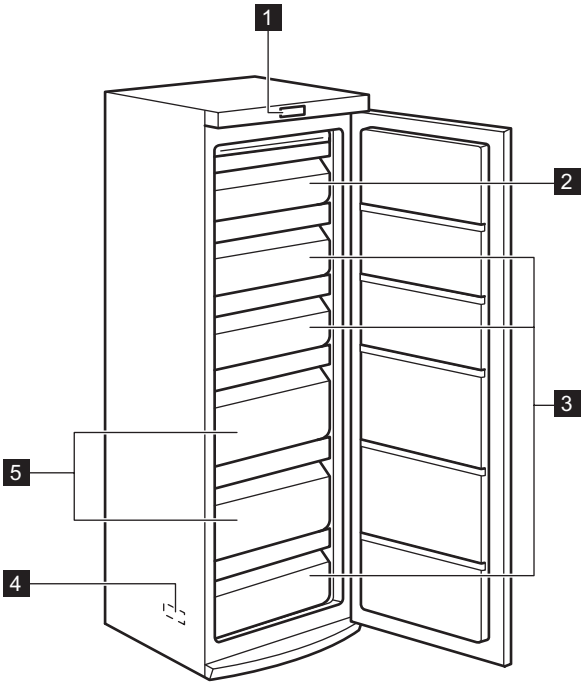
1.6 Serwis

- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

1.7 Ochrona środowiska

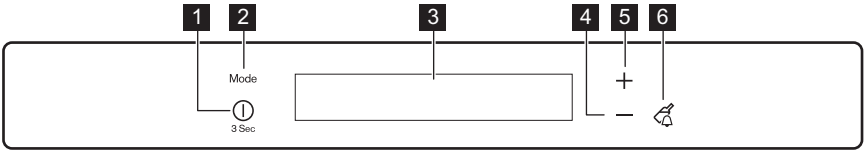
W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem ♺ , nadają się do ponownego przetworzenia.

2. OPIS URZĄDZENIA



1 Panel sterowania
2 Klapa
3 Kosze zamrażarki
4 Tabliczka znamionowa
5 Kosze Maxibox

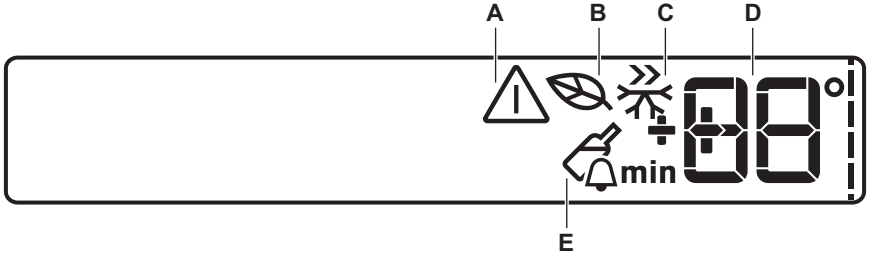
3. PANEL STEROWANIA



1 Przycisk ON/OFF
2 Przycisk Mode
3 Wyświetlacz
4 Przycisk obniżania temperatury
5 Przycisk podwyższania temperatury
6 Przycisk Drink Chill

Można zmienić zdefiniowany dźwięk przycisków na głośniejszy poprzez jednoczesne naciśnięcie i przytrzymanie przez kilka sekund przycisku Mode oraz przycisku obniżania temperatury. Zmianę tę można cofnąć.

3.1 Wyświetlacz



A) Wskaźnik alarmu
B) EcoMode
C) Tryb ActionFreeze
D) DrinksChill i wskaźnik temperatury
E) Tryb DrinksChill

3.2 Włączanie

Aby włączyć urządzenie, należy:

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka elektrycznego.
2. Jeśli wyświetlacz jest wyłączony, nacisnąć przycisk ON/OFF.
3. Po kilku sekundach może zostać wyemitowany sygnał dźwiękowy alarmu.

   Informacje na temat wyłączania alarmu znajdują się w rozdziale „Alarm wysokiej temperatury”.
4. Jeśli na wyświetlaczu widoczne jest wskazanie DEMO, urządzenie działa w trybie demo. Patrz rozdział „Rozwiązywanie problemów”.
5. Wskaźniki temperatury wskazują ustawioną domyślną temperaturę.

Aby wybrać ustawienie innej temperatury, należy zapoznać się z rozdziałem „Regulacja temperatury”.

3.3 Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk ON/OFF i przytrzymać przez 3 sekundy.
2. Wyświetlacz wyłączy się.
3. Aby odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

3.4 Regulacja temperatury

Ustawienia temperatury w zamrażarce można zmieniać poprzez naciskanie przycisku regulacji temperatury.
Domyślne ustawienia temperatury:

- -18°C w komorze zamrażarki

Wskaźnik temperatury wskaże ustawioną temperaturę.
Ustawiona temperatura zostanie osiągnięta w ciągu 24 godzin.

W przypadku awarii zasilania ustawiona temperatura pozostaje zapisana w pamięci.

3.5 EcoMode

Aby zapewnić optymalne warunki przechowywania żywności, należy wybrać funkcję EcoMode.
Aby włączyć funkcję, należy:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona.

   Wskaźnik EcoMode będzie migał przez kilka sekund.

   Wskaźnik temperatury wskaże ustawioną temperaturę:

   – dla zamrażarki: -18°C

   Zostanie wyświetlony wskaźnik EcoMode.

Aby wyłączyć funkcję, należy:

1. Naciskać przycisk Mode, aż zacznie migać wskaźnik EcoMode.
2. Wskaźnik EcoMode wyłączy się.

Funkcja wyłącza się po wybraniu innego ustawienia temperatury.

3.6 Tryb ActionFreeze

Aby włączyć funkcję, należy:

1. Nacisnąć kilkakrotnie przycisk Mode, aż pojawi się odpowiednia ikona.

   Wskaźnik ActionFreeze będzie migał przez kilka sekund.

Funkcja wyłącza się automatycznie po 52 godzinach.
Aby wyłączyć funkcję przed jej automatycznym wyłączeniem:

1. Naciskać przycisk Mode, aż zacznie migać wskaźnik ActionFreeze.
2. Wskaźnik ActionFreeze wyłączy się.

Funkcja wyłącza się po wybraniu innej temperatury zamrażarki.

3.7 Tryb DrinksChill

Tryb DrinksChill, umożliwiający ustawienie alarmu dźwiękowego, jest przydatny np. w przypadku konieczności schładzania przez określony czas jakiegoś produktu lub przypomnienia, że w zamrażarce znajdują się butelki umieszczone tam w celu szybkiego schłodzenia.
Aby włączyć funkcję, należy:

1. Nacisnąć przycisk DrinkChill .

   Pojawi się wskaźnik DrinksChill.

   Minutnik wskaże ustawioną wartość (30 minut).

2. Nacisnąć przycisk obniżania lub podwyższania temperatury, aby zmienić ustawienie minutnika w zakresie od 1 do 90 minut.
3. Wskazanie minutnika zacznie migać (min).

Po zakończeniu odliczania wskaźnik DrinksChill zacznie migać i zostanie wyemitowany dźwiękowy sygnał alarmowy:

1. Wyjąć napoje przechowywane w komorze zamrażarki.
2. Nacisnąć przycisk DrinkChill, aby wyłączyć sygnał dźwiękowy i zakończyć działanie funkcji.

Funkcję można wyłączyć w dowolnej chwili przed zakończeniem odliczania:

1. Nacisnąć przycisk DrinkChill.
2. Wskaźnik DrinksChill wyłączy się.

W dowolnej chwili podczas odliczania można zmienić ustawiony czas poprzez naciśnięcie przycisku obniżania temperatury oraz przycisku podwyższania temperatury.

3.8 Alarm wysokiej temperatury

Wzrost temperatury w zamrażarce (spowodowany na przykład awarią zasilania lub otwarciem drzwi) jest sygnalizowany poprzez:

- miganie wskaźników alarmu i temperatury zamrażarki
- dźwięk alarmowy.

Anulowanie alarmu:

1. Nacisnąć dowolny przycisk.
2. Sygnał dźwiękowy wyłączy się.
3. Wskaźnik temperatury zamrażarki przez kilka sekund wskazuje najwyższą odnotowaną temperaturę. Następnie ponownie wskazuje ustawioną temperaturę.
4. Wskaźnik alarmu miga aż do chwili przywrócenia normalnych warunków.

3.9 Alarm otwartych drzwi

Jeśli drzwi urządzenia pozostają otwarte przez kilka minut, włącza się alarm dźwiękowy. Alarm otwartych drzwi jest sygnalizowany przez:

- miganie wskaźnika alarmu
- sygnał dźwiękowy.

Po przywróceniu normalnych warunków pracy (zamknięte drzwi) alarm dźwiękowy wyłącza się.

Sygnał dźwiękowy alarmu można wyłączyć poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku.

4. CODZIENNA EKSPLOATACJA

4.1 Zamrażanie świeżej żywności

Komora zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrożonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.
W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję Fast Freeze co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności przeznaczonej do zamrożenia w komorze zamrażarki.
Umieścić świeżą żywność do zamrożenia w komorze Fast Freeze, ponieważ jest to najchłodniejsza część urządzenia.
Informację o maksymalnej ilości żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na **tabliczce znamionowej** umieszczonej wewnątrz urządzenia.
Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.

4.2 Rozmrażanie

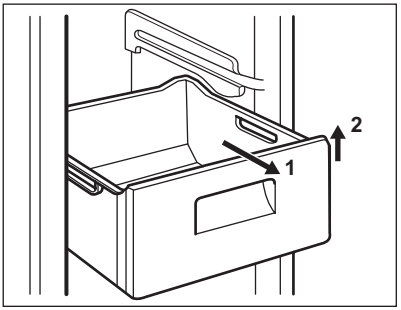
Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki należy przed użyciem rozmrozić w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu przeznaczonego na tę operację.
Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

4.3 Przechowywanie zamrożonej żywności

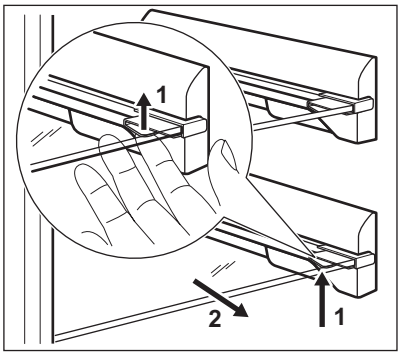
Przy pierwszym uruchomieniu lub po pewnym okresie wyłączenia urządzenia powinno ono pracować przez co najmniej 2 godziny przed umieszczeniem produktów w komorze.
Kosze zamrażarki umożliwiają szybkie i łatwe odszukiwanie potrzebnych produktów. W przypadku przechowywania większych kawałków żywności, należy wyjąć wszystkie szuflady oprócz dolnego kosza, który musi znajdować się w urządzeniu w celu zapewnienia odpowiedniej cyrkulacji powietrza. Na wszystkich półkach oprócz najwyższej można umieszczać produkty żywnościowe wystające na odległość 15 mm od drzwi.

Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, np. wskutek awarii zasilania, lub jeśli urządzenie było wyłączone przez czas dłuższy niż podany w tabeli danych technicznych, w punkcie „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy szybko spożyć rozmrożone produkty lub niezwłocznie poddać je obróbce termicznej, a następnie ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

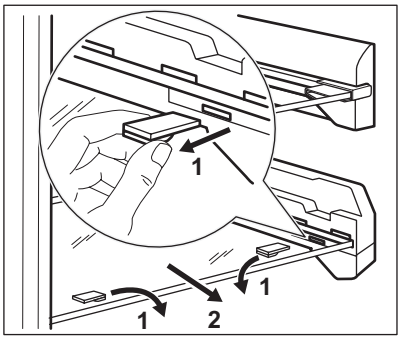
4.4 Wyjmowanie koszy i szklanych półek z zamrażarki



Niektóre kosze zamrażarki posiadają ograniczniki, które zapobiegają ich przypadkowemu wyjęciu lub wypadnięciu. Aby wyjąć kosz należy go pociągnąć do siebie i po całkowitym wysunięciu wyjąć go, przechylając jego przednią część do góry.
Aby włożyć kosz, należy lekko podnieść jego przednią część i włożyć do środka zamrażarki. Po wsunięciu poza ograniczniki, wcisnąć kosze na miejsce.



Urządzenie wyposażono w ograniczniki zabezpieczające półki.
Półki należy unieść (1) po obu stronach, a następne je wyciągnąć (2).
Szklane półki wyposażone w rolki zabezpieczono za pomocą specjalnych bolców.



Aby je wyjąć, należy:

1. Poluzować bolce umieszczone po obu stronach rolki, używając w tym celu śrubokręta.
2. Wyciągnąć oba bolce (1).
3. Wysunąć szklaną półkę (2).

5. POMOCNE PORADY I WSKAZÓWKI

5.1 Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy skorzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy wkładać do zamrażarki więcej żywności przeznaczonej do zamrożenia.

- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje, aby móc ją szybko zupełnie zamrozić, a później rozmrażać tylko potrzebną ilość.
- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i dłużej niż o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjęciu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczanie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości okresu przechowywania.

5.2 Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie pracowało z najlepszą wydajnością, należy:

- Upewnić się, że mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- Starać się, aby zamrożona żywność była transportowana ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- nie przekraczać okresu przechowywania podanego przez producenta żywności.

6. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

6.1 Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.

Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchni urządzenia.

UWAGA!
Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

6.2 Okresowe czyszczenie

Urządzenie należy czyścić regularnie:

- Wnętrze i akcesoria należy czyścić za pomocą ciepłej wody z dodatkiem łagodnego mydła.
- Należy regularnie sprawdzać i czyścić uszczelki drzwi.
- Dokładnie opłukać i wysuszyć.

Nie ciągnąć, nie przesuwać ani nie niszczyć rurek i/lub przewodów umieszczonych w urządzeniu.
Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie stosować środków czyszczących, proszków do szorowania, pachnących środków czyszczących lub wosku do polerowania, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię i pozostawić silny zapach.

Oczyścić skraplacz (czarna kratka) i sprężarkę z tyłu urządzenia za pomocą szczotki. Poprawi to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego

względu zaleca się mycie zewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.
Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

6.3 Rozmrażanie

Jest to urządzenie typu bezszronowego. Oznacza to, że podczas działania urządzenia szron nie gromadzi się na wewnętrznych ściankach ani na żywności.
Szron nie osadza się dzięki ciągłej cyrkulacji zimnego powietrza wewnątrz komory, napędzanej automatycznie sterowanym wentylatorem.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Podczas pracy urządzenia mogą wystąpić pewne drobne, lecz uporczywe problemy, które nie wymagają wzywania pracownika serwisu. W poniższej tabeli przedstawiono informacje na ich temat, aby można było uniknąć zbędnych opłat za wizytę serwisową.

Praca urządzenia wiąże się z występowaniem pewnych dźwięków (praca sprężarki i odgłos pompowanego czynnika chłodniczego). Nie jest to usterka, lecz normalna praca urządzenia.

Urządzenie nie pracuje w sposób ciągły, więc zatrzymanie się sprężarki nie oznacza braku zasilania. Dlatego przed dotknięciem elektrycznych elementów urządzenia należy upewnić się, że jest ono odłączone od źródła zasilania.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie pracuje głośno.	Urządzenie nie stoi stabilnie.	Należy sprawdzić, czy urządzenie stoi stabilnie (wszystkie nóżki i kółka powinny opierać się na podłodze). Patrz punkt „Poziomowanie”.
	Elementy dystansowe znajdujące się między tylną ścianką urządzenia a rurkami są oblużowane.	Zamocować je na miejscu.
Rozlega się sygnał dźwiękowy. Miga symbol alarmu.	Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.	Patrz punkt „Alarm wysokiej temperatury”.
pojawia się na wyświetlaczu temperatury	Wystąpił błąd podczas pomiaru temperatury.	Skontaktować się z serwisem (układ chłodniczy będzie nadal chłodził żywność, ale regulacja temperatury stanie się niemożliwa).
Sprężarka pracuje bezustannie.	Regulator temperatury może być ustawiony nieprawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
	Drzwi są otwierane zbyt często.	Nie pozostawiać otwartych drzwi dłużej niż to konieczne.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Odczekać, aż żywność ostygnie do temperatury pokojowej przed włożeniem jej do urządzenia.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.
Osadza się za dużo szronu i lodu.	Żywność nie została prawidłowo zapakowana.	Zapakować prawidłowo produkty spożywcze.
	Nie zamknięto prawidłowo drzwi urządzenia.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
	Uszczelka drzwi jest zdeformowana lub brudna.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.	Regulator temperatury może być ustawiony nieprawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.
Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka.	Regulator temperatury może być ustawiony nieprawidłowo.	Ustawić niższą temperaturę.
	Nie zamknięto prawidłowo drzwi urządzenia.	Patrz punkt „Zamykanie drzwi”.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Odczekać, aż żywność ostygnie do temperatury pokojowej przed włożeniem jej do urządzenia.
Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.	Produkty są umieszczone zbyt blisko siebie.	Produkty należy przechowywać w sposób umożliwiający obieg zimnego powietrza.
	W urządzeniu umieszczono naraz dużą ilość żywności do zamrożenia.	Należy umieszczać jednorazowo mniejsze ilości żywności do zamrożenia.
Urządzenie nie działa.	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie została prawidłowo włożona do gniazda elektrycznego.	Podłączyć prawidłowo wtyczkę do gniazda elektrycznego.
	Urządzenie nie jest zasilane. Brak napięcia w gnieździe elektrycznym.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazda. Sprawdzić bezpiecznik. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
	Drzwi są otwarte zbyt długo.	Zamknąć drzwi.
Górna komora urządzenia jest pokryta dużą ilością sopli lodu. .	Parownik urządzenia jest pokryty zbyt dużą ilością szronu i lodu; drzwi były otwarte zbyt długo.	Patrz punkt „Czyszczenie parownika”.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Na wyświetlaczu temperatury pojawia się górny lub dolny kwadrat.	Wystąpił błąd podczas pomiaru temperatury.	Skontaktować się z serwisem (układ chłodniczy będzie nadal chłodził żywność, ale regulacja temperatury stanie się niemożliwa).
dEMo pojawia się na wyświetlaczu.	Urządzenie działa w trybie demonstracyjnym (dEMo).	Nacisnąć przycisk OK na około 10 sekund po usłyszeniu długiego sygnału dźwiękowego. Wyświetlacz wyłączy się na chwilę: urządzenie rozpocznie normalną pracę.

Jeśli podane rozwiązania nie pomagają, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem.

7.1 Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.
2. W razie potrzeby wyregulować drzwi. Patrz punkt „Instalacja”.
3. W razie potrzeby wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Skontaktować się z punktem serwisowym.

8. INSTALACJA

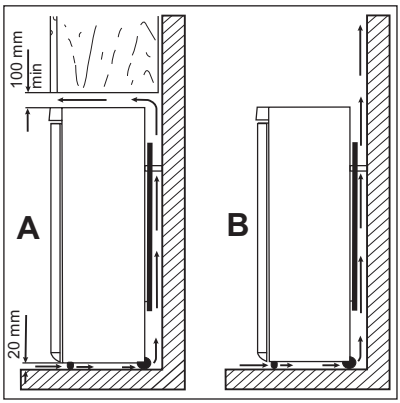
OSTRZEŻENIE!
Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

8.1 Ustawianie

Urządzenie należy instalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia będzie odpowiadać klasie klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

8.2 Miejsce instalacji



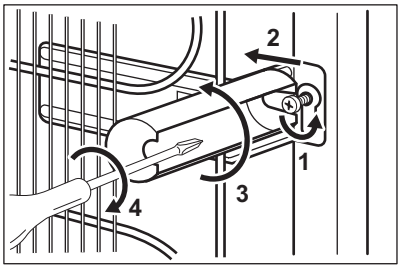
Urządzenie należy zainstalować z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kotły, bezpośrednie promienie słoneczne itd. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza z tyłu urządzenia. Aby można było zapewnić optymalną sprawność urządzenia zainstalowanego pod wiszącą szafką, odległość między jego górną powierzchnią a szafką musi wynosić co najmniej 100 mm. Najlepiej jednak nie ustawiać urządzenia pod wiszącymi szafkami. Urządzenie można dokładnie wypoziomować dzięki regulowanym nóżkom.

OSTRZEŻENIE!
Należy zapewnić możliwość odłączenia urządzenia od źródła zasilania. Dlatego po zainstalowaniu urządzenia wtyczka musi być łatwo dostępna.

8.3 Przyłącze elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.
Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający . Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

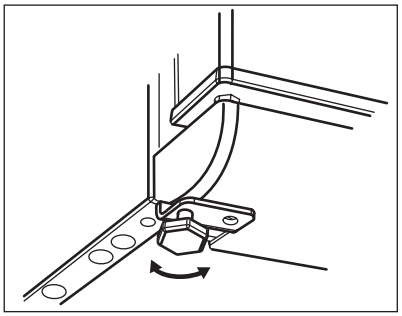
8.4 Tylne elementy dystansowe



W torebce z dokumentacją znajdują się dwa elementy dystansowe.
Zamontować elementy dystansowe, wykonując następujące czynności:

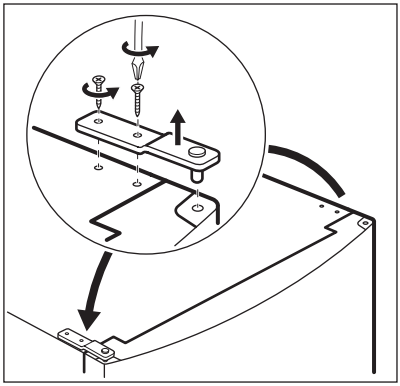
1. Poluzować śrubę.
2. Wsunąć element dystansowy pod łeb śruby.
3. Obrócić element dystansowy do właściwego położenia.
4. Dokręcić śrubę.

8.5 Poziomowanie



Dokładne wypoziomowanie urządzenia zapobiega wibracjom i hałasowi podczas jego pracy. Aby ustawić wysokość urządzenia, należy wykręcić lub dokręcić dwie przednie regulowane nóżki.

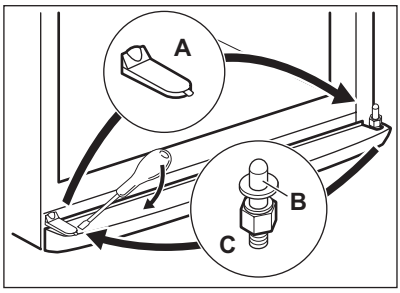
8.6 Zmiana kierunku otwierania drzwi



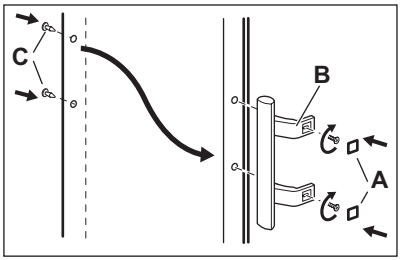
Aby wykonać poniższe czynności, zaleca się skorzystanie z pomocy drugiej osoby, która przytrzyma drzwi urządzenia.

Aby zmienić kierunek otwierania drzwi, należy wykonać następujące czynności:

- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Odkręcić górny sworzeń i przykręcić go po przeciwnej stronie.
- Zdjąć drzwi.



- Zdjąć cokół.
- Zdjąć osłonę (A) i umieścić ją po przeciwnej stronie.
- Odkręcić dolny zawias (C) wraz z podkładkami (B).
- Umieścić sworzeń i podkładki po przeciwnej stronie.

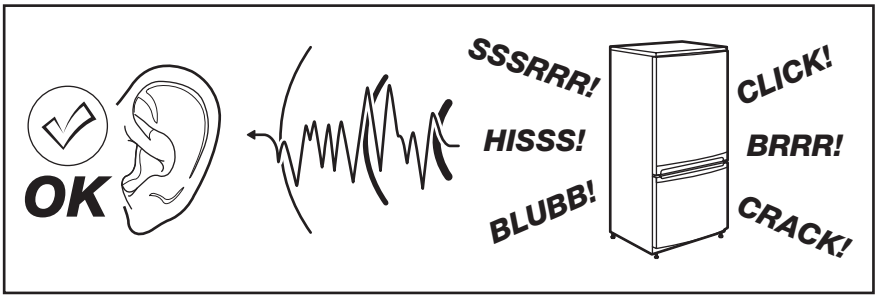


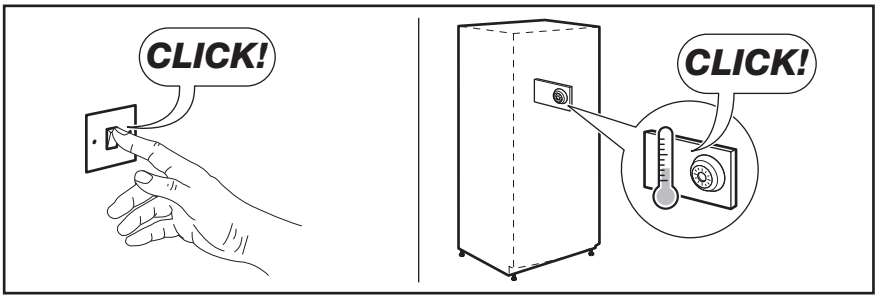
- Przykręcić ponownie górny zawias.
- Ponownie zamontować drzwi.
- Wyjąć zaślepki (B). Wyjąć zaślepki (A).
- Odkręcić uchwyty i przykręcić je po przeciwnej stronie (C).
- Włożyć ponownie zaślepki (A) po przeciwnej stronie.
- Na końcu upewnić się, czy:
  - Wszystkie wkręty są dokręcone.
  - Drzwi otwierają i zamykają się prawidłowo.

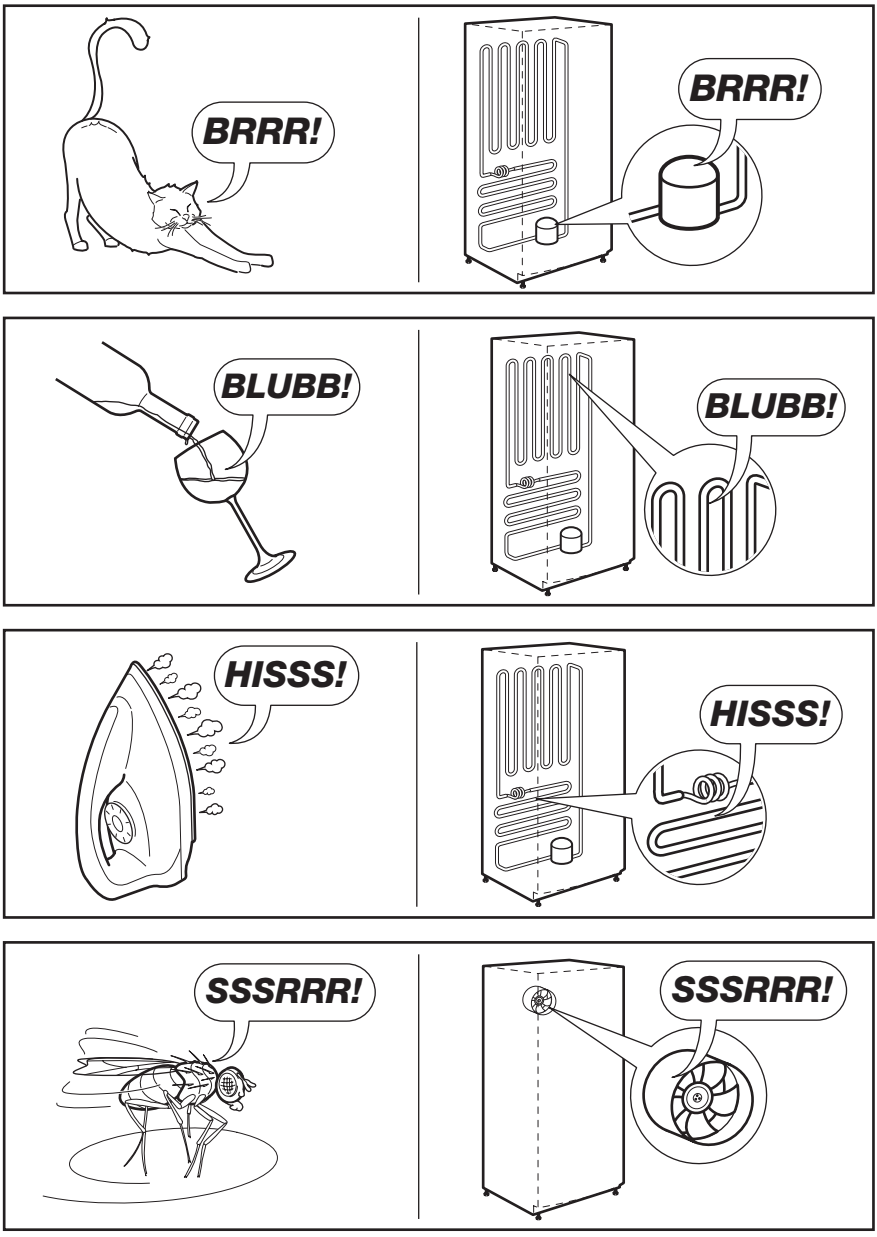
Uszczelka może nie przylegać dokładnie do obudowy w niskiej temperaturze otoczenia (np. zimą). Należy odczekać, aż uszczelka dopasuje się naturalnie.
Jeżeli użytkownik nie chce samodzielnie wykonywać opisanych czynności, powinien zwrócić się o pomoc do najbliższego autoryzowanego serwisu. Specjalista z serwisu odpłatnie zmieni kierunek otwierania drzwi.

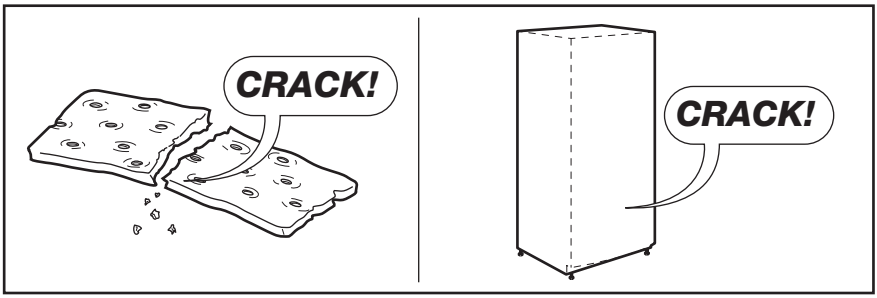
9. HAŁAS/GŁOŚNA PRACA

Podczas normalnego działania urządzenia słychać odgłosy pracy (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).






BRRR!
BRRR!
BLUBB!
BLUBB!
HISSS!
HISSS!
SSSRRR!
SSSRRR!



10. DANE TECHNICZNE

Wymiar		
	Wysokość	1540 mm
	Szerokość	595 mm
	Głębokość	658 mm
Czas utrzymywania temperatury bez zasilania		15 godz.
Napięcie		230-240 V
Częstotliwość		50 Hz

Dane techniczne podano na tabliczce znamionowej znajdującej się po lewej stronie wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

11. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem ♲ należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu.
Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem ⌧ razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

ÍNDICE

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA 38
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO 41
3. PAINEL DE CONTROLO 41
4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA 44
5. SUGESTÕES E DICAS ÚTEIS 46
6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA 46
7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 47
8. INSTALAÇÃO 50
9. RUÍDOS 52
10. DADOS TÉCNICOS 55
11. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS 55

ESTAMOS A PENSAR EM SI

Obrigado por ter adquirido um aparelho Electrolux. Escolheu um produto que traz consigo décadas de experiência profissional e inovação. Engenhoso e elegante, foi concebido a pensar em si. Assim, quando o utilizar, terá a tranquilidade de quem sabe que terá sempre óptimos resultados.

Bem-vindo(a) à Electrolux.

Visite o nosso website para:

Resolver problemas e obter conselhos de utilização, catálogos e informações sobre serviços:
www.electrolux.com

Registar o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:
www.electrolux.com/productregistration

Adquirir acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:
www.electrolux.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Recomendamos a utilização de peças de substituição originais.
Quando contactar a Assistência, certifique-se de que tem os seguintes dados disponíveis.
A informação encontra-se na placa de características. Modelo, PNC, Número de Série.

Aviso / Cuidado - Informações de segurança.

Informações gerais e conselhos úteis

Informações ambientais

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. ⚠ INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Para a sua própria segurança e para garantir uma utilização correcta, antes de instalar e usar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual do utilizador, incluindo as suas sugestões e advertências. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que todas as pessoas que utilizam o aparelho conheçam o seu funcionamento e as características de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas acompanham o aparelho em caso de transferência ou venda, para que todos os que venham a usá-lo estejam devidamente informados quanto à sua utilização e segurança.
Para sua segurança e da propriedade, guarde as precauções destas instruções de utilização, uma vez que o fabricante não é responsável pelos danos causados por omissão.

1.1 Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, excepto se lhes tiver sido dada supervisão ou instrução relativa à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

  As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Se eliminar o aparelho retire a ficha da tomada, corte o cabo eléctrico (o mais perto do aparelho possível) e retire a porta para evitar que crianças a brincar sofram choques eléctricos ou se fechem dentro do aparelho.
- Se este aparelho, com vedantes de porta magnéticos for substituir um aparelho mais velho com fecho de mola (lingueta) na porta ou tampa, certifique-se de que o fecho de mola está desactivado antes de eliminar o velho aparelho. Tal irá evitar que se torne numa armadilha fatal para uma criança.

1.2 Segurança geral

⚠ **ADVERTÊNCIA**

Mantenha as aberturas de ventilação da caixa do aparelho ou da estrutura integrada sem obstruções.

- O aparelho destina-se à conservação de alimentos e/ou bebidas em ambiente doméstico normal, como explicado neste manual de instruções.
- Não utilize um dispositivo mecânico ou qualquer meio artificial para acelerar o processo de descongelação.
- Não utilize outros aparelhos eléctricos (como máquinas de fazer gelados) dentro dos aparelhos de refrigeração, a não ser que sejam aprovados para este fim pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- O circuito de refrigeração do aparelho contém isobutano (R600a), um gás natural com um alto nível de compatibilidade ambiental que é, no entanto, inflamável.

  Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração fica danificado.

  Se o circuito de refrigeração for danificado:
  - evite chamas vivas e fontes de ignição
  - ventile totalmente a divisão onde o aparelho se encontra
- É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma. Quaisquer danos no cabo poderão provocar um curto-circuito, incêndio e/ou choque eléctrico.

ADVERTÊNCIA
A substituição de qualquer componente eléctrico (cabo de alimentação, ficha, compressor) tem de ser efectuada por um agente de assistência certificado ou por pessoal técnico qualificado, para evitar perigo.

1. Não deve colocar extensões no cabo de alimentação.
2. Certifique-se de que a ficha não está esmagada ou danificada pela parte posterior do aparelho. Uma ficha esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um incêndio.
3. Certifique-se de que consegue alcançar a ficha do aparelho.
4. Não puxe o cabo de alimentação.
5. Se a tomada estiver solta, não introduza a ficha. Existe o risco de choque eléctrico ou incêndio.
6. O aparelho não deve funcionar sem a tampa da lâmpada (se prevista) da iluminação interior.

- Este aparelho é pesado. Tenha cuidado quando o deslocar.
- Não retire nem toque nos itens do compartimento do congelador se estiver com as mãos húmidas/molhadas, pois pode sofrer abrasões na pele ou queimaduras provocadas pelo gelo.
- Evite a exposição prolongada do aparelho à luz solar directa.
- As lâmpadas (se previstas) utilizadas neste aparelho são lâmpadas especiais, seleccionadas apenas para electrodomésticos. Não são adequadas para iluminação doméstica.

1.3 Utilização diária

- Não coloque panelas quentes nas partes de plástico do aparelho.
- Não guarde gases ou líquidos inflamáveis no aparelho, porque podem explodir.
- Não coloque alimentos directamente em frente à saída de ar na parede traseira. (Se o aparelho for do tipo Frost Free - sem gelo)
- Depois de descongelados, os alimentos não devem ser recongelados.
- Guarde alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante do alimento congelado.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes do aparelho devem ser estritamente cumpridas. Consulte as respectivas instruções.
- Não coloque bebidas gaseificadas dentro do congelador, uma vez que cria pressão no recipiente, podendo fazer com que expluda, provocando danos no aparelho.
- Os gelados de gelo podem provocar queimaduras de gelos se forem consumidos imediatamente depois de retirados do aparelho.

1.4 Limpeza e manutenção

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Não limpe o aparelho com objectos de metal.
- Não utilize objectos afiados para remover o gelo do aparelho. Utilize um raspador de plástico.
- Nunca utilize um secador de cabelo ou outro aparelho de aquecimento para acelerar a descongelação. O calor excessivo pode danificar o interior de plástico e a humidade pode entrar no sistema eléctrico tornando-o activo.

1.5 Instalação

Para efectuar a ligação eléctrica, siga atentamente as instruções fornecidas nos parágrafos específicos.

- Desembale o aparelho e verifique se existem danos. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Em caso de danos, informe imediatamente o local onde o adquiriu. Nese caso, guarde a embalagem.
- É recomendável aguardar pelo menos duas horas antes de ligar o aparelho, para permitir que o óleo regresse ao compressor.
- Assegure uma circulação de ar adequada à volta do aparelho, caso contrário pode provocar sobreaquecimento. Para garantir uma ventilação suficiente, siga as instruções relevantes para a instalação.

- Sempre que possível, a traseira do aparelho deve ficar virada para uma parede para evitar toques nas partes quentes (compressor, condensador) e possíveis queimaduras.
- Não coloque o aparelho perto de radiadores ou fogões.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação fica acessível após a instalação do aparelho.
- Ligue apenas a uma fonte de água potável (se a ligação de água estiver prevista).

1.6 Assistência

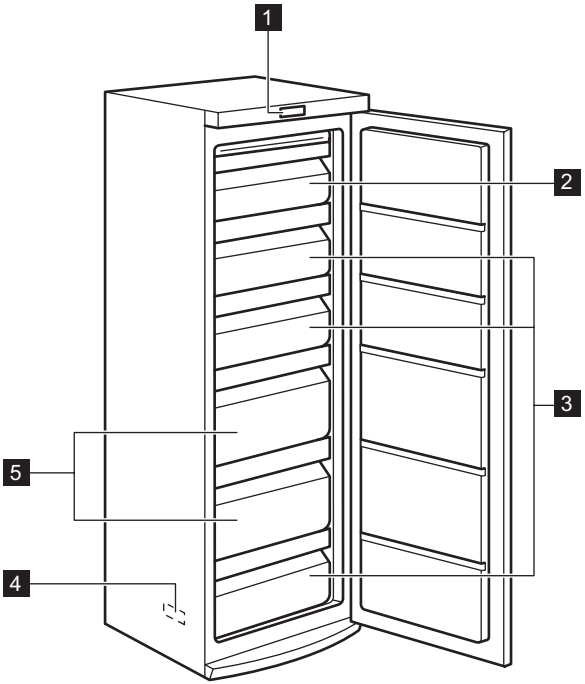
- Quaisquer trabalhos eléctricos necessários para a manutenção do aparelho devem ser efectuados por um electricista qualificado ou pessoa competente.
- A manutenção deste produto deve ser efectuada por um Centro de Assistência autorizado, o qual deverá utilizar apenas peças sobressalentes originais.

1.7 Protecção ambiental



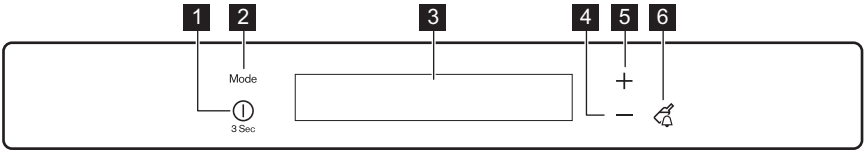
Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, tanto no circuito refrigerante como nos materiais de isolamento. O aparelho não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deverá ser eliminado de acordo com as normas aplicáveis que pode obter junto das autoridades locais. Evite danificar a unidade de arrefecimento, especialmente na parte traseira, perto do permutador de calor. Os materiais utilizado neste aparelho marcados pelo símbolo ♺ são recicláveis.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO



1 Painel de controlo
2 Prateleira com porta basculante
3 Gavetas do congelador
4 Placa de características
5 Gavetas Maxibox

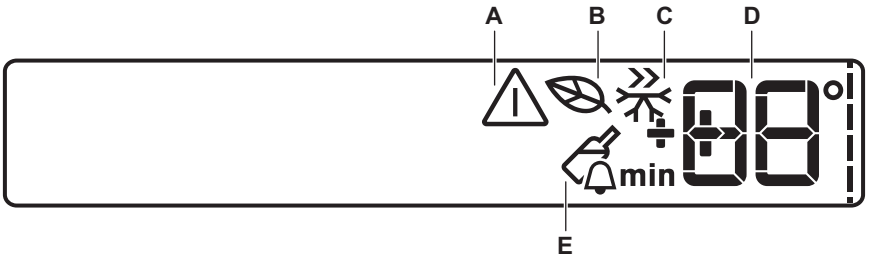
3. PAINEL DE CONTROLO



1 Botão ON/OFF
2 Botão Mode
3 Display
4 Botão de diminuição da temperatura
5 Botão de aumento da temperatura
6 Botão Drink Chill

É possível alterar o som predefinido dos botões para outro mais audível premindo simultaneamente o botão Mode e o botão de diminuição da temperatura durante alguns segundos. A alteração é reversível.

3.1 Display



A) Indicador de alarme
B) EcoMode
C) Modo ActionFreeze
D) DrinksChill e indicador de temperatura
E) Modo DrinksChill

3.2 Ligar

Para ligar o aparelho, efectue os seguintes passos:

1. Ligue a ficha do aparelho à tomada.
2. Prima o botão ON/OFF se o display estiver desligado.
3. O alarme sonoro poderá funcionar após alguns segundos.

   Para reiniciar o alarme consulte "Alarme de temperatura elevada".
4. Se o display indicar DEMO, o aparelho está em modo de demonstração. Consulte o parágrafo "O que fazer se...".
5. Os indicadores de temperatura apresentam a temperatura pré-definida.

Para seleccionar uma temperatura diferente, consulte "Regulação da temperatura".

3.3 Desligar

Para desligar o aparelho, efectue os passos seguintes:

1. Prima o botão ON/OFF durante 3 segundos.
2. O display desliga-se.
3. Para desligar o aparelho da corrente, desligue a ficha de alimentação eléctrica da tomada.

3.4 Regulação da temperatura

A temperatura definida do congelador pode ser regulada pressionando o botão da temperatura.
Temperatura predefinida regulada:

- -18 °C para o congelador

Os indicadores de temperatura apresentam a temperatura regulada.
A temperatura regulada será alcançada dentro de 24 horas.

Após uma falha de energia a temperatura regulada permanece memorizada.

3.5 EcoMode

Para conseguir um armazenamento óptimo dos alimentos, seleccione EcoMode.
Para ligar a função:

1. Prima o botão Mode até aparecer o ícone correspondente.

   O indicador EcoMode pisca durante alguns segundos.

   O indicador de temperatura mostra a temperatura regulada:

   – para o congelador: -18°C

   O indicador EcoMode é apresentado.

Para desligar a função:

1. Prima o botão Mode até o indicador EcoMode ficar intermitente.
2. O indicador EcoMode apaga-se.

A função desliga-se seleccionando uma temperatura regulada diferente.

3.6 Modo ActionFreeze

Para ligar a função:

1. Prima o botão Mode até aparecer o ícone correspondente.

   O indicador ActionFreeze pisca durante alguns segundos.

Esta função pára automaticamente após 52 horas.
Para desligar a função antes do seu fim automático:

1. Prima o botão Mode até o indicador ActionFreeze ficar intermitente.
2. O indicador ActionFreeze apaga-se.

A função é desligada se for seleccionada uma temperatura diferente para o congelador.

3.7 Modo DrinksChill

O modo DrinksChill permite definir um alarme sonoro para uma determinada hora, sendo útil, por exemplo, quando uma receita requer o arrefecimento de uma mistura durante um determinado período de tempo ou quando é necessário um aviso para não se esquecer das garrafas colocadas no congelador para um arrefecimento rápido.
Para ligar a função:

1. Prima o botão DrinkChill .

   O indicador DrinksChill é apresentado.

   O Temporizador mostra o valor definido (30 minutos).
2. Prima o botão de diminuição da temperatura ou o botão de aumento da temperatura para mudar o valor definido no Temporizador entre 1 e 90 minutos.
3. O Temporizador começa a piscar (min).

No final da contagem decrescente, o indicador DrinksChill fica intermitente e é emitido um alarme sonoro:

1. Retire as bebidas que tiver colocado no compartimento do congelador.
2. Prima o botão DrinkChill para desligar o som e terminar a função.

É possível desactivar a função em qualquer momento durante a contagem decrescente:

1. Prima o botão DrinkChill.
2. O indicador DrinksChill apaga-se.

É possível alterar o tempo durante a contagem decrescente e no final, premindo o botão de diminuição da temperatura e o botão de aumento da temperatura.

3.8 Alarme de temperatura elevada

Um aumento da temperatura no compartimento de congelação (por exemplo, devido a uma falha de corrente eléctrica ou porta aberta) é indicado por:

- intermitência do alarme e indicadores de temperatura do congelador
- activação do alarme sonoro.

Para reiniciar o alarme:

1. Prima qualquer botão.
2. O alarme sonoro desliga-se.
3. O indicador de temperatura do frigorífico apresenta a temperatura mais elevada atingida durante alguns segundos. Em seguida, apresenta novamente a temperatura regulada.
4. O indicador de alarme continua a piscar até que as condições normais sejam restabelecidas.

3.9 Alarme de porta aberta

Ouve-se um alarme sonoro se a porta permanecer aberta durante alguns minutos. As condições do alarme de porta aberta são indicadas por:

- indicador de alarme intermitente
- alarme acústico.

Quando as condições normais são restabelecidas (porta fechada), o alarme pára. Durante a fase de alarme, o alarme sonoro pode ser desligado premindo qualquer botão.

4. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

4.1 Congelação de alimentos frescos

O compartimento do congelador é adequado para congelar alimentos frescos e conservar alimentos congelados e ultra-congelados a longo prazo.
Para congelar alimentos frescos active a função Fast Freeze pelo menos 24 horas antes de colocar os alimentos a serem congelados, no compartimento congelador.
Coloque os alimentos frescos a congelar no compartimento Fast Freeze, pois este é o local mais frio.
A quantidade máxima de alimentos que podem ser congelados em 24 horas está indicada na **placa de características**, uma etiqueta presente no interior do aparelho.
O processo de congelação demora 24 horas: durante este período, não introduza novos alimentos para congelar.

4.2 Descongelação

Os alimentos congelados, antes de serem utilizados, podem ser descongelados no compartimento do frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação.
Os pedaços pequenos podem mesmo ser cozinhados ainda congelados, directamente do congelador: neste caso, a confecção irá demorar mais.

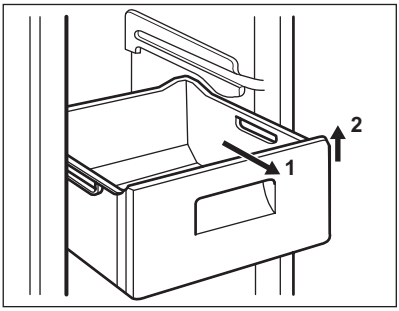
4.3 Armazenamento de alimentos congelados

Quando ligar pela primeira vez ou após um período sem utilização, antes de colocar os produtos no compartimento, deixe o aparelho em funcionamento, no mínimo, durante 2 horas.
Os cestos do congelador asseguram que é rápido e fácil encontrar a embalagem pretendida. Se forem armazenadas grandes quantidades de alimentos, retire todas as prateleiras, excepto o cesto inferior, que deve estar colocado no lugar para permitir uma boa circulação de ar. Em todas as prateleiras, excepto a superior, é possível colocar alimentos que fiquem até 15 mm da porta.

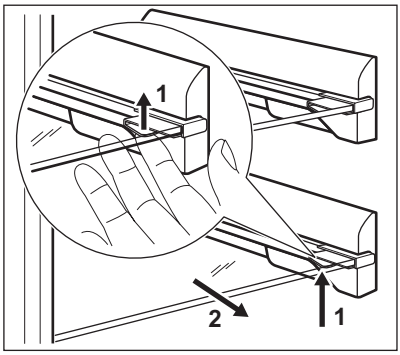


Em caso de descongelação acidental, por exemplo, devido a falta de electricidade, se a alimentação estiver desligada durante mais tempo do que aquele indicado na tabela de características técnicas em "tempo de reinício", os alimentos descongelados têm de ser consumidos rapidamente ou cozinhados imediatamente e depois novamente congelados (depois de arrefecerem).

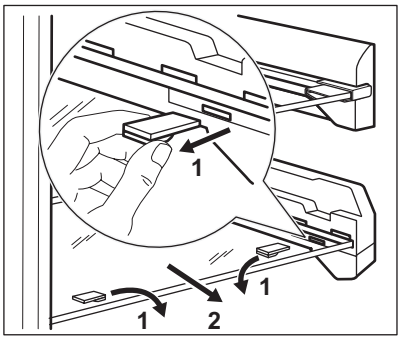
4.4 Remoção dos cestos de congelação e das prateleiras de vidro do congelador



Alguns cestos de congelação têm um batente para evitar a sua remoção acidental ou queda. Quando necessitar de o retirar do congelador, puxe o cesto para si e, ao atingir o batente, incline a frente para cima para retirar o cesto
Para voltar a colocá-lo, levante ligeiramente a parte dianteira do cesto para o introduzir no congelador.
Assim que passar pelos batentes, empurre o cesto para a devida posição.



O aparelho está equipado com batentes nas prateleiras para as segurar.
É necessário levantar (1) as prateleiras em ambos os lados e só depois puxá-las para fora (2).
As prateleiras de vidro amovíveis encontram-se fixas com pinos de bloqueio.



Para os remover, proceda do seguinte modo:

1. Utilize uma chave de parafusos para desapertar o pino de bloqueio de cada lado.
2. Remova ambos os pinos de bloqueio (1).
3. Puxe a prateleira de vidro para fora (2).

5. SUGESTÕES E DICAS ÚTEIS

5.1 Conselhos para a congelação

Para o ajudar a tirar partido do processo de congelação, eis alguns conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimentos que pode ser congelada em 24h. está mostrada na placa de dados;
- O processo de congelamento demora 24 horas. Não devem ser adicionados mais alimentos para congelação durante este período;
- congele apenas alimentos de alta qualidade, frescos e extremamente limpos;
- Prepare os alimentos em pequenas quantidades para permitir que sejam rápida e completamente congeladas e para tornar possível subsequentemente descongelar apenas a quantidade necessária;
- embrulhe os alimentos em folha de alumínio ou politeno e certifique-se de que as embalagens são herméticas;
- Não permita que os alimentos frescos e descongelados entrem em contacto com os alimentos já congelados, evitando assim o aumento de temperatura dos alimentos congelados;
- os alimentos sem gordura são melhores para armazenar que os alimentos com gordura; o sal reduz o tempo de armazenamento dos alimentos;
- a água congela. Se for consumida imediatamente após a remoção do compartimento do congelador, poderá causar queimaduras de gelo na pele;
- é aconselhável que anote a data de congelação em cada embalagem individual para permitir que saiba o tempo de armazenamento.

5.2 Conselhos para o armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, siga estas indicações:

- certifique-se de que os alimentos congelados comercialmente foram armazenados adequadamente pelo vendedor;
- certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos do supermercado para o congelador no tempo mais curto possível;
- não abra a porta muitas vezes, nem a deixe aberta mais tempo do que o necessário;
- uma vez descongelados, os alimentos degradam-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados;
- não exceda o período de armazenamento indicado pelo produtor dos alimentos.

6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

6.1 Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e todos os acessórios internos com água morna e sabão neutro de modo a remover o cheiro típico de um produto novo, de seguida seque minuciosamente.



Não utilize detergentes ou pós abrasivos, pois estes danificam o acabamento.



CUIDADO
Retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer operação de manutenção.



Este aparelho contém hidrocarbonetos na sua unidade de arrefecimento; a manutenção e a recarga devem, por isso, ser efectuadas exclusivamente por técnicos autorizados.

6.2 Limpeza periódica

O equipamento tem de ser limpo regularmente:

- limpe o interior e os acessórios com água morna e sabão neutro.
- verifique regularmente os vedantes de porta e limpe-os para se certificar de que estão limpos e sem resíduos.
- lave e seque minuciosamente.

Não puxe, desloque nem danifique quaisquer tubos e/ou cabos dentro do armário.
Nunca utilize detergentes, pós abrasivos, produtos de limpeza muito perfumados ou cera de polir para limpar o interior, pois isto irá danificar a superfície e deixar um odor forte.

Limpe o condensador (grelha preta) e o compressor que está no fundo do aparelho, com uma escova. Esta operação irá melhorar o desempenho do aparelho e poupar consumo de electricidade.

Tenha cuidado para não danificar o sistema de arrefecimento.

Muitos agentes de limpeza de superfícies de cozinhas contêm químicos que podem atacar/danificar os plásticos usados neste aparelho. Por esta razão é aconselhável que a estrutura exterior deste aparelho seja limpa apenas com água morna com um pouco de solução de limpeza adicionada.
Após a limpeza, volte a ligar o equipamento à tomada de alimentação.

6.3 Descongelação

O aparelho é frost free. Isto significa que não há qualquer formação de gelo durante o seu funcionamento, quer nas paredes interiores, quer nos alimentos.
A ausência de gelo deve-se à circulação contínua de ar frio no interior do compartimento, accionado por um ventilador controlado automaticamente.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Durante o funcionamento do aparelho, podem ocorrer algumas pequenas falhas que não requerem a intervenção de um técnico. A tabela seguinte dá informações sobre estas falhas para evitar custos de assistência desnecessários.

O funcionamento do aparelho é acompanhado de alguns sons (som do compressor e de circulação). Isto é normal e não indica qualquer anomalia.

O aparelho funciona de forma descontinuada, pelo que a paragem do compressor não significa que esteja sem corrente. É por este motivo que não pode tocar nos elementos eléctricos do aparelho antes de o desligar da corrente.

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho emite demasiado ruído.	O aparelho não está apoiado correctamente.	Verifique se o aparelho está estável (todos os pés e rodas devem estar no chão). Consulte “Nivelamento”.
	Os espaçadores de amortecimento localizados entre a parte posterior do aparelho e os tubos estão soltos.	Coloque-os novamente na devida posição.

Problema	Causa possível	Solução
O alarme sonoro soa. O ícone do alarme pisca.	A temperatura no congelador está demasiado elevada.	Consulte “Alarme de temperatura elevada”.
é apresentado no display da temperatura	Ocorreu um erro na medição da temperatura.	Entre em contacto com um representante de assistência (o sistema de refrigeração irá continuar a manter os produtos alimentares frios mas a regulação da temperatura não será possível).
O compressor funciona continuamente.	O regulador da temperatura pode estar mal regulado.	Defina uma temperatura superior.
	A porta não está bem fechada.	Consulte “Fechar a porta”.
	A porta foi aberta demasiadas vezes.	Não mantenha a porta aberta mais tempo do que o necessário.
	A temperatura dos alimentos está demasiado elevada.	Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.
	A temperatura ambiente está demasiado elevada.	Reduza a temperatura ambiente.
Existe demasiado gelo.	Os alimentos não estão embalados correctamente.	Embale melhor os alimentos.
	A porta não está bem fechada.	Consulte “Fechar a porta”.
	A junta da porta está deformada ou suja.	Consulte “Fechar a porta”.
A temperatura no aparelho está demasiado baixa.	O regulador da temperatura pode estar mal regulado.	Defina uma temperatura mais elevada.
A temperatura no aparelho está demasiado alta.	O regulador da temperatura pode estar mal regulado.	Seleccione uma temperatura inferior.
	A porta não está bem fechada.	Consulte “Fechar a porta”.
	A temperatura dos alimentos está demasiado elevada.	Deixe que a temperatura dos alimentos diminua até à temperatura ambiente antes de os guardar.

Problema	Causa possível	Solução
A temperatura no congelador está demasiado elevada.	Os alimentos estão demasiado perto uns dos outros.	Armazene os alimentos de forma a haver circulação de ar frio.
	Foram colocadas grandes quantidades de alimentos para congelar ao mesmo tempo.	Insira quantidades menores de alimentos para congelar em simultâneo.
O aparelho não funciona.	O aparelho está desligado.	Ligue o aparelho.
	A ficha não está correctamente inserida na tomada eléctrica.	Ligue a ficha correctamente à tomada eléctrica.
	O aparelho não tem alimentação eléctrica. Não existe voltagem na tomada eléctrica.	Ligue um aparelho eléctrico diferente à tomada. Verifique o disjuntor. Contacte um electricista qualificado.
	A porta permaneceu aberta durante demasiado tempo.	Feche a porta.
Há demasiado gelo a cobrir o interior do compartimento superior do aparelho. .	Há demasiado gelo no evaporador do aparelho, o que significa que a porta esteve aberta demasiado tempo.	Consulte “Limpar o evaporador”.
O display da temperatura mostra o quadrado superior ou inferior.	Ocorreu um erro na medição da temperatura.	Entre em contacto com um representante de assistência (o sistema de refrigeração irá continuar a manter os produtos alimentares frios mas a regulação da temperatura não será possível).
dEMo aparece no display.	O aparelho está no modo de demonstração (dEMo).	Mantenha o botão OK premido durante 10 segundos até ouvir um sinal sonoro longo e o display se apagar por um breve momento: o aparelho começa a funcionar normalmente.

Se estes conselhos não resultarem, contacte o Serviço de Assistência Técnica da marca mais próximo.

7.1 Fechar a porta

1. Limpe as juntas da porta.
2. Se necessário, ajuste a porta. Consulte "Instalação".
3. Se necessário, substitua as juntas defeituosas da porta. Contacte o Centro de Assistência Técnica.

8. INSTALAÇÃO

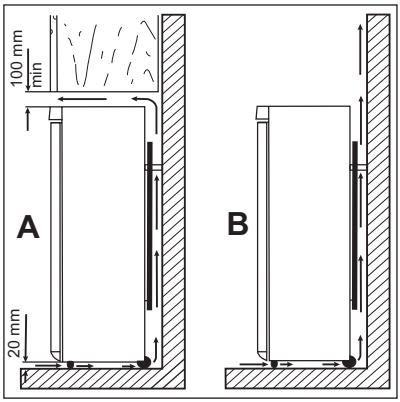
ADVERTÊNCIA
Leia as "Informações de segurança" cuidadosamente para a sua segurança e funcionamento correcto do aparelho antes de o instalar.

8.1 Posicionamento

Instale este aparelho num local com uma temperatura ambiente que corresponde à classe climática indicada na placa de dados do aparelho:

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a + 32 °C
N	+16 °C a + 32 °C
ST	+16 °C a + 38 °C
T	+16 °C a + 43 °C

8.2 Localização



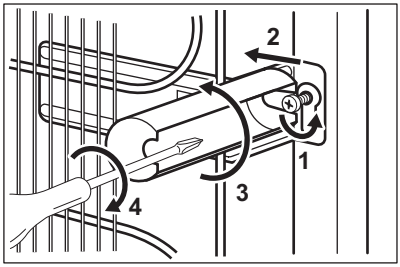
O aparelho deve ser instalado num local afastado de fontes de calor, como radiadores, termoacumuladores, luz solar directa, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente atrás do aparelho. Para garantir o melhor desempenho possível se o aparelho estiver debaixo de uma unidade suspensa na parede, a distância mínima entre o topo do aparelho e a unidade de parede deve ser pelo menos 100 mm. Em todo o caso, deve-se evitar colocar o aparelho debaixo de uma unidade suspensa na parede. O nivelamento preciso é garantido por um ou vários pés ajustáveis na base do aparelho.

ADVERTÊNCIA
Deve ser possível desligar o aparelho da corrente eléctrica; a ficha de alimentação eléctrica tem de estar facilmente acessível após a instalação.

8.3 Ligação eléctrica

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de dados correspondem à fonte de alimentação doméstica.
O aparelho deve ter uma ligação à terra.
A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto para este objectivo.
Se a tomada da fonte de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a uma ligação à terra separada, em conformidade com as normas actuais, consultando um electricista qualificado.
O fabricante declina toda a responsabilidade caso as precauções de segurança acima não sejam cumpridas.
Este aparelho cumpre com as directivas. E.E.C.

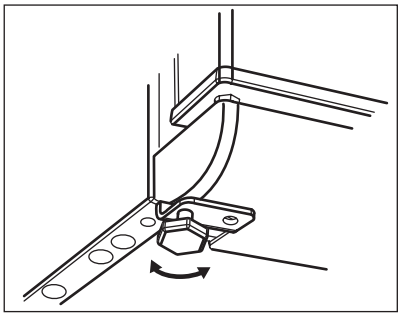
8.4 Espaçadores traseiros



Pode encontrar os dois espaçadores no saco da documentação.
Execute estes passos para instalar os espaçadores:

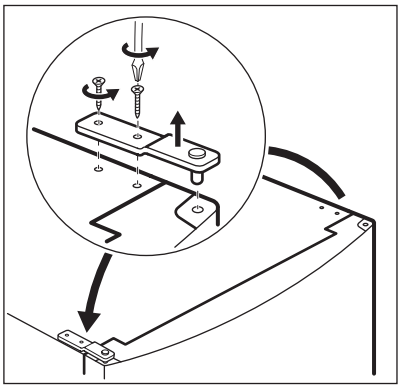
1. Liberte o parafuso.
2. Encaixe o espaçador debaixo do parafuso.
3. Rode o espaçador para a posição correcta.
4. Volte a apertar os parafusos.

8.5 Nivelamento



Um nivelamento preciso evita vibrações, ruído e a deslocação do aparelho durante o funcionamento. Para ajustar a altura do aparelho, aperte ou desaperte os dois pés dianteiros ajustáveis.

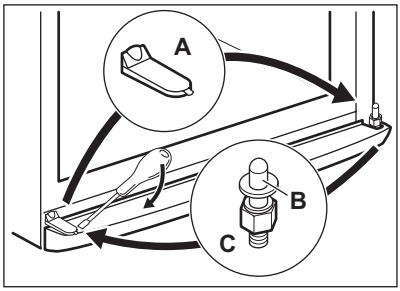
8.6 Reversibilidade da porta



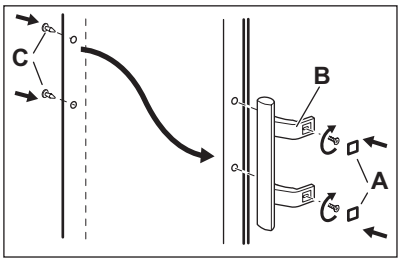
Recomendamos que execute as seguintes operações com a ajuda de outra pessoa que irá segurar as portas do aparelho durante as operações.

Para mudar o sentido de abertura da porta, execute estes passos:

- Retire a ficha da tomada eléctrica.
- Desaperte a cavilha superior e aperte-a no lado oposto.
- Remova a porta.



- Retire o rodapé.
- Retire o tampo (A) e coloque-o no lado oposto.
- Desaparafuse a dobradiça inferior (C) e as anilhas (B)
- Coloque a cavilha e as anilhas no lado oposto.



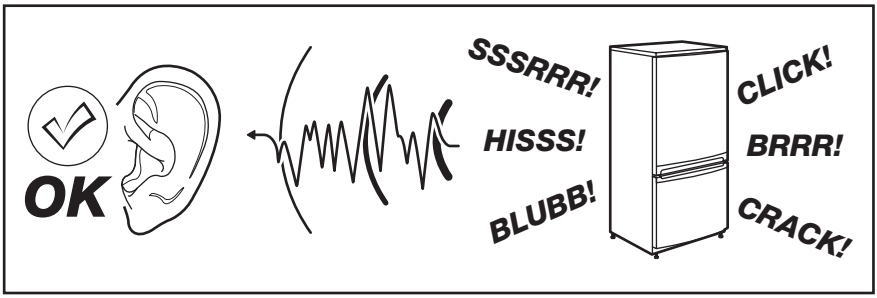
- Volte a apertar a dobradiça superior.
- Volte a instalar a porta.
- Retire os tampos. (B) Retire os pinos. (A)
- Desaperte as pegas e fixe-as no lado oposto. (C)
- Coloque os pinos (A) no lado oposto
- Faça uma verificação final para garantir que:
  - Todos os parafusos estão apertados.
  - A porta abre e fecha correctamente.

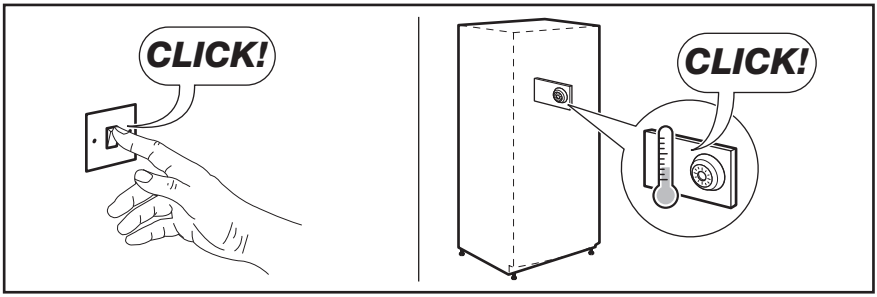
Se a temperatura ambiente for baixa (por exemplo, no Inverno), a junta pode não se moldar perfeitamente ao aparelho. Neste caso, aguarde que a junta adira naturalmente.

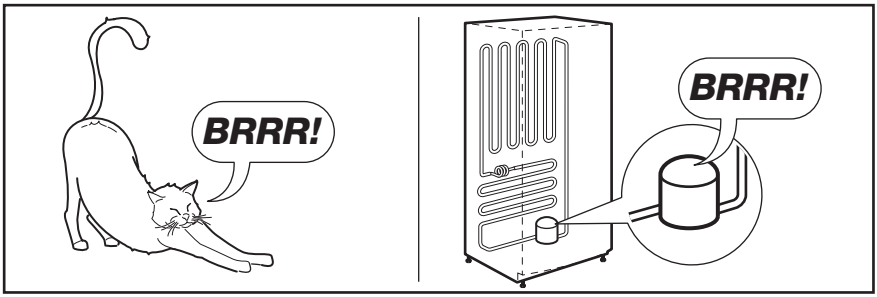
Caso não queira executar as operações acima mencionadas, contacte o Serviço Pós-venda mais próximo. Os custos da inversão da abertura das portas pelo técnico do Serviço Pós-venda serão suportados por si.

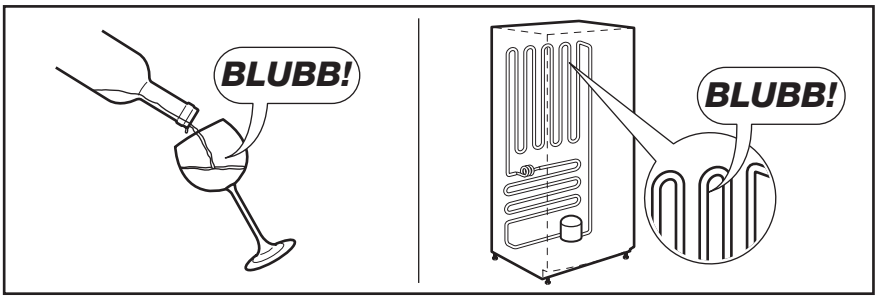
9. RUÍDOS

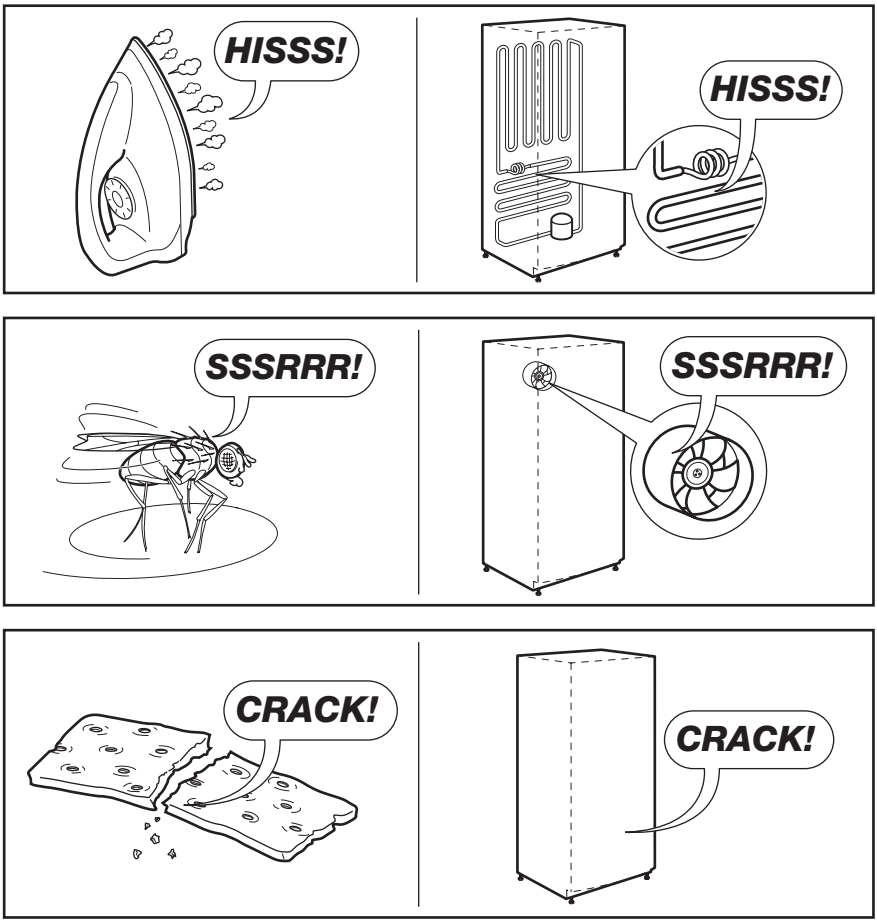
Existem alguns ruídos durante o funcionamento normal (compressor, circulação do refrigerante).


OK
SSSRRR!
HISSS!
BLUBB!
CLICK!
BRRR!
CRACK!


CLICK!
CLICK!


BRRR!
BRRR!


BLUBB!
BLUBB!


HISSS!
HISSS!
SSSRRR!
SSSRRR!
CRACK!
CRACK!

10. DADOS TÉCNICOS

Dimensão		
	Altura	1540 mm
	Largura	595 mm
	Profundidade	658 mm
Autonomia por corte de energia		15 h
Voltagem		230-240 V
Frequência		50 Hz

As informações técnicas encontram-se na placa de características no lado esquerdo do interior do aparelho e na etiqueta de energia.

11. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

VSEBINA

1. VARNOSTNA NAVODILA 57
2. OPIS IZDELKA 59
3. UPRAVLJALNA PLOŠČA 59
4. VSAKODNEVNA UPORABA 61
5. KORISTNI NAMIGI IN NASVETI 63
6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE 63
7. ODPRAVLJANJE TEŽAV 64
8. NAMESTITEV 66
9. ZVOKI 68
10. TEHNIČNI PODATKI 70
11. SKRB ZA VARSTVO OKOLJA 70

MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam za nakup Electroluxove naprave. Izbrali ste izdelek, ki vključuje desetletja profesionalnih izkušenj in izboljšav. Inovativen in eleganten je bil zasnovan z mislijo na vas. Kadarkoli ga boste uporabili, ste lahko prepričani v zagotovitev odličnih rezultatov.

Dobrodošli pri Electroluxu.

Obiščite našo spletno stran za:



nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje motenj, servisne informacije:
www.electrolux.com



registrirajte vaš izdelek za boljši servis:
www.electrolux.com/productregistration



kupite dodatke, potrošni material in originalne nadomestne dele za vaš aparat:
www.electrolux.com/shop

POMOČ STRANKAM IN SERVIS

Priporočamo uporabo originalnih nadomestnih delov.
Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke.
Podatke najdete na ploščici s tehničnimi podatki. Model, PNC, serijska številka.

 Opozorilo / Pozor - varnostne informacije.

 Splošne informacije in nasveti

 Okoljske informacije

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. ⚠ VARNOSTNA NAVODILA

Pred vgradnjo in prvo uporabo hladilnika natančno preberite navodila za uporabo, vključno z nasveti in opozorili. S tem zagotovite varno in pravilno uporabo. V izogib nepotrebnim napakam in nesrečam poskrbite, da bodo vsi uporabniki hladilnika podrobno seznanjeni z njegovim delovanjem in varnostnimi funkcijami. Navodila shranite in poskrbite, da ob selitvi ali prodaji ostanejo s hladilnikom. Tako zagotovite, da so vsi kasnejši uporabniki ustrezno seznanjeni z načinom uporabe in varnim delovanjem.
Zaradi varnosti uporabnikov in opreme izvedite varnostne ukrepe, opisane v navodilih za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, do katerih pride ob neizvedenih ukrepih.

1.1 Varnost otrok in občutljivih oseb

- Hladilnika naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. zmanjšanimi izkušnjami in znanjem, razen v primeru, ko je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo hladilnika.

  Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje s hladilnikom.
- Embalažo odstranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Ko odstranjujete rabljen hladilnik, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice, odrežite priključni kabel (čim bližje hladilniku) in odstranite vrata. Tako preprečite, da bi bili otroci izpostavljeni nevarnosti udara električnega toka ali bi se zaprli v hladilnik.
- Če ste s tem hladilnikom zamenjali starejši model, ki ima namesto magnetnega tesnjenja vrat uporabljeno zaskočno (patentno) ključavnico na vratih, pred odstranjevanjem rabljenega hladilnika pokvarite ključavnico (da ne bo več možno zaklepanje). Na ta način preprečite, da rabljen hladilnik postane smrtno nevarna past.

1.2 Splošna varnostna navodila

⚠ **OPOZORILO!**

Prezračevalne odprtine na ohišju naprave ali vgradni konstrukciji naj ne bodo prekrite.

- Naprava je namenjena hrambi hrane in/ali pijače v običajnem gospodinjstvu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Za pospeševanje odtajevanja ne uporabljajte mehanske naprave ali umetnih sredstev.
- V hladilnih napravah ne uporabljajte drugih električnih naprav (kot so aparati za sladoled), razen če jih za ta namen odobri proizvajalec.
- Ne poškodujte hladilnega krogotoka.
- Znotraj hladilnega krogotoka naprave se nahaja hladilno sredstvo izobutan (R600a), naravni plin z visoko stopnjo okoljske neoporečnosti, ki pa je vseeno vnetljiv.

  Pazite, da se med prevozom in nameščanjem naprave ne poškodujejo sestavni deli hladilnega krogotoka.

  Če se hladilni krogotok poškoduje, naredite naslednje:
  - izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga,
  - temeljito prezračite prostor, kjer stoji naprava.
- Vsakršno spreminjanje lastnosti izdelka ali samega izdelka je nevarno. Poškodbe kabla lahko povzročijo kratek stik, požar in/ali električni udar.

⚠ **OPOZORILO!**
Da se izognete nevarnosti, mora vse električne dele (električni kabel, vtič, kompresor) zamenjati pooblaščen zastopnik ali usposobljeno servisno osebje.

1. Električnega kabla ni dovoljeno podaljševati.
2. Pazite, da z zadnjim delom naprave ne stisnete ali poškodujete vtiča. Stisnjen ali poškodovan vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
3. Poskrbite, da boste imeli dostop do električnega vtiča naprave.
4. Električnega priključnega kabla ne vlecite.
5. Če je vtičnica za električni vtič zrahljana, vanjo ne vstavljajte vtiča. Lahko pride do električnega udara ali požara.
6. Naprave ne smete uporabljati brez nameščenega pokrova žarnice (če je predviden) za notranjo osvetlitev.

- Naprava je težka. Bodite previdni, ko jo premikate.
- Ne odstranite ali se dotikajte elementov v predalih zamrzovalnika, če imate mokre/vlažne roke, ker lahko pride do odrgnin ali ozeblin na koži.
- Naprava ne sme biti dlje časa izpostavljena neposrednemu soncu.
- Žarnice (če so predvidene) v tej napravi so posebne vrste, namenjene le uporabi v gospodinjskih aparatih. Niso primerne za osvetlitev prostora.

1.3 Vsakodnevna uporaba

- Na plastične dele hladilnika ne postavljajte vročih posod.
- V hladilniku ne hranite vnetljivih plinov in tekočin, ker lahko eksplodirajo.
- Živil ne postavljajte neposredno ob izstopno odprtino za zrak na zadnji steni. (Če ima naprava funkcijo samodejnega odtaljevanja)
- Odtajanih zamrznjenih živil ni dovoljeno ponovno zamrzniti.
- Embalirana zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili proizvajalca živil.
- Natančno upoštevajte priporočila proizvajalca hladilnika za shranjevanje živil. Oglejte si ustrezna navodila.
- Pijač z ogljikovo kislino ali penečih pijač ne shranjujte v zamrzovalniku, ker nastane pritisk na posodo, ki lahko eksplodira in povzroči poškodbo hladilnika.
- Ledene lizike lahko povzročijo ozebline, če jih zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika.

1.4 Vzdrževanje in čiščenje

- Pred vzdrževanjem izklopite napravo in izključite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne čistite s kovinskimi predmeti.
- Za odstranjevanje zmrzali z naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Uporabite plastično strgalo.
- Za pospeševanje odtajanja ne uporabljajte sušilnika za lase ali drugih grelnih naprav. Čezmerna vročina lahko poškoduje plastično notranjost in vlaga lahko vdre v električni sistem.

1.5 Namestitev

Za priključitev na električno napetost dosledno upoštevajte navodila v posebnih točkah.

- Odstranite embalažo in preverite hladilnik glede morebitnih poškodb. Če je hladilnik poškodovan, ga ne priključite. Morebitne poškodbe takoj sporočite v trgovino, kjer ste hladilnik kupili. V tem primeru obdržite embalažo.
- Priporočamo, da pred priključitvijo hladilnika počakate najmanj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor.
- Okoli hladilnika mora biti zagotovljeno ustrezno kroženje zraka, da ne pride do pregrevanja. Za dosego zadostnega zračenja upoštevajte navodila za pravilno namestitev.
- Če je le možno, naj bo zadnja stran hladilnika obrnjena proti steni, da je preprečeno dotikanje vročih delov (kompresorja, kondenzatorja) in posledičnih opeklin.
- Hladilnik ne sme biti nameščen poleg radiatorjev ali štedilnikov.
- Električni vtič mora biti dostopen tudi po namestitvi hladilnika.
- Priključite le na vodovodni sistem s pitno vodo (Če je predvidena vodovodna napeljava).

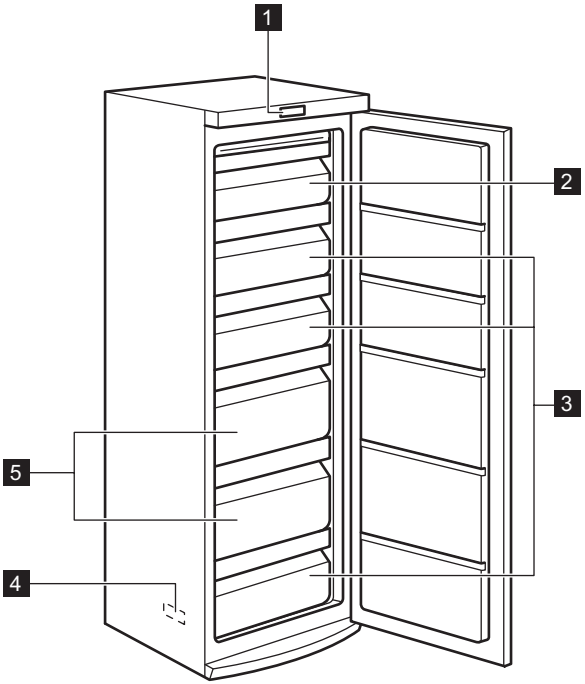
1.6 Servis

- Vsa električna dela, potrebna za servisiranje naprave, mora izvesti usposobljen električar ali strokovno usposobljena oseba.
- Izdelek lahko servisira samo pooblaščen serviser, ki mora uporabljati samo originalne nadomestne dele

1.7 Varstvo okolja

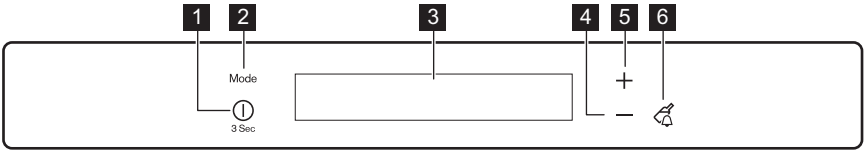
Hladilnik ne vsebuje plinov, ki bi lahko poškodovali ozonsko plast - niti v hladilnem krogotoku, niti v izolacijskih materialih. Hladilnika ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: hladilnik odstranite v skladu z veljavnimi predpisi, ki jih dobite na ustreznem občinskem uradu. Izogibajte se poškodbam hladilne enote, predvsem na zadnji strani poleg toplotnega izmenjevalnika. Materiali, ki so uporabljeni pri tej napravi in so označeni s simbolom ♺, se lahko reciklirajo.

2. OPIS IZDELKA



1 Upravljalna plošča
2 Spustna vrata
3 Košare za zamrzovanje
4 Ploščica za tehnične navedbe
5 Košari Maxibox

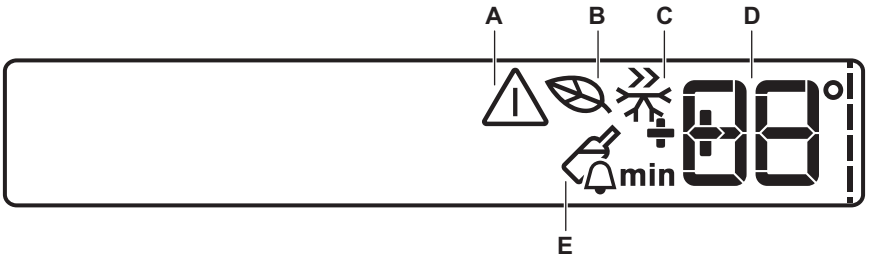
3. UPRAVLJALNA PLOŠČA



1 Tipka ON/OFF
2 Tipka Mode
3 Prikazovalnik
4 Tipka za nižjo temperaturo
5 Tipka za višjo temperaturo
6 Tipka Drink Chill

Glasnost vnaprej določenega zvoka tipk lahko povečate, če hkrati za nekaj sekund pritisnete tipko Mode in tipko za nižjo temperaturo. Spremembo lahko razveljavite.

3.1 Prikazovalnik



A) Indikator alarma
B) EcoMode
C) Način ActionFreeze
D) Indikator DrinksChill in prikazovalnik temperature
E) Način DrinksChill

3.2 Vklop

Za vklop naprave izvedite naslednje korake:

1. Vtaknite vtič v vtičnico.
2. Pritisnite tipko ON/OFF, če je prikazovalnik izklopljen.
3. Po nekaj sekundah se lahko vklopi brenčalo alarma.

   Za ponastavitev alarma glejte »Alarm visoke temperature«.
4. Če se na prikazovalniku prikaže DEMO, je naprava v predstavitvenem načinu. Glejte odstavek »Kaj storite v primeru ...«.
5. Prikazovalnika temperature kažeta nastavljeno privzeto temperaturo.

Da izberete drugo temperaturo, glejte »Nastavitev temperature«.

3.3 Izklop

Za izklop naprave izvedite naslednje korake:

1. Tri sekunde držite pritisnjeno tipko ON/OFF.
2. Prikazovalnik se izklopi.
3. Za izključitev naprave iz napajanja izvlecite vtič iz vtičnice.

3.4 Regulacija temperature

Nastavljeno temperaturo zamrzovalnika lahko spremenite s pritiskanjem tipke za temperaturo. Nastavite privzeto temperaturo:

- -18 °C za zamrzovalnik

Prikazovalnik temperature prikazuje nastavljeno temperaturo.
Nastavljena temperatura bo dosežena v 24 urah.

Po izpadu električnega toka ostane nastavljena temperatura shranjena.

3.5 EcoMode

Za optimalno shranjevanje živil izberite EcoMode.
Vklop funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler se ne prikaže ustrezna ikona.

   Indikator EcoMode utripa nekaj sekund.

   Prikazovalnik temperature prikazuje nastavljeno temperaturo:

   – za zamrzovalnik: -18 °C

   Prikazan je indikator EcoMode.

Izklop funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler ne začne utripati indikator EcoMode.
2. Indikator EcoMode se izklopi.

Funkcija se izklopi z izbiro druge nastavljene temperature.

3.6 Način ActionFreeze

Vklop funkcije:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler se ne prikaže ustrezna ikona.

   Indikator ActionFreeze utripa nekaj sekund.

Ta funkcija se samodejno izklopi po 52 urah.
Za izklop funkcije pred njenim samodejnim izklopom:

1. Pritiskajte tipko Mode, dokler ne začne utripati indikator ActionFreeze.
2. Indikator ActionFreeze se izklopi.

Funkcija se izklopi z izbiro druge nastavljene temperature v zamrzovalniku.

3.7 Način DrinksChill

Način DrinksChill se uporablja za nastavitev zvočnega signala ob želenem času, ki je koristen v primeru, če je v receptu navedeno, da je treba mešanico določen čas hladiti ali ko potrebujete opomnik, da ne pozabite steklenic, ki ste jih dali v zamrzovalnik za hitrejše ohlajanje.
Vklop funkcije:

1. Pritisnite tipko DrinkChill .

   Prikaže se indikator DrinksChill.

   Programska ura prikaže nastavljeno vrednost (30 minut).
2. Pritisnite tipko za nižjo temperaturo in tipko za višjo temperaturo, da spremenite nastavljeno vrednost programske ure od 1 do 90 minut.
3. Programska ura začne utripati (min).

Ob koncu odštevanja indikator DrinksChill utripa in oglasi se zvočni signal:

1. Odstranite pijačo, ki je v zamrzovalniku.
2. Pritisnite tipko DrinkChill, da izklopite zvok in zaključite funkcijo.

Funkcijo je mogoče izklopiti kadarkoli med odštevanjem:

1. Pritisnite tipko DrinkChill.
2. Indikator DrinksChill se izklopi.

Čas lahko spremenite med odštevanjem in na koncu s pritiskom tipke za nižjo temperaturo in tipke za višjo temperaturo.

3.8 Alarm visoke temperature

Zvišanje temperature v zamrzovalniku (npr. zaradi predhodnega izpada električne energije ali odprtih vrat) ponazarjata:

- utripanje indikatorja alarma in prikazovalnika temperature v zamrzovalni skrinji,
- zvočni signal.

Za ponastavitev alarma:

1. Pritisnite poljubno tipko.
2. Zvočni signal se izklopi.
3. Prikazovalnik temperature v zamrzovalniku nekaj sekund prikazuje najvišjo doseženo temperaturo. Nato ponovno prikaže nastavljeno temperaturo.
4. Indikator alarma utripa, dokler se ponovno ne vzpostavijo normalni pogoji.

3.9 Alarm za odprta vrata

Če vrata pustite odprta nekaj minut, se oglasi zvočni signal. Stanje alarma za odprta vrata ponazarjata:

- utripajoč indikator alarma,
- zvočni signal.

Ko se ponovno vzpostavijo normalni pogoji (zaprta vrata), se alarm izklopi.
Med alarmom lahko signal izklopite s pritiskom poljubne tipke.

4. VSAKODNEVNA UPORABA

4.1 Zamrzovanje svežih živil

Zamrzovalnik je primeren za zamrzovanje svežih živil in dolgotrajno shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil.
Za zamrzovanje svežih živil vklopite funkcijo Fast Freeze vsaj 24 ur prej, preden v zamrzovalni predal položite živila, ki jih želite zamrzniti.
Sveža živila, ki jih želite zamrzniti, položite v predal Fast Freeze, ker je najhladnejši.
Največja količina živil, ki jo lahko zamrznete v 24 urah, je navedena na **ploščici za tehnične navedbe**, nalepki v notranjosti naprave.
Postopek zamrzovanja traja 24 ur: v tem času ne dodajajte drugih živil za zamrzovanje.

4.2 Odtaljevanje

Globoko zamrznjena oz. zamrznjena živila se pred uporabo lahko odtajajo v hladilniku ali pri sobni temperaturi, odvisno od časa, ki ga imate na voljo za ta postopek.
Manjše kose lahko skuhate tudi zamrznjene, neposredno iz zamrzovalnika: kuhanje bo v tem primeru trajalo dalj časa.

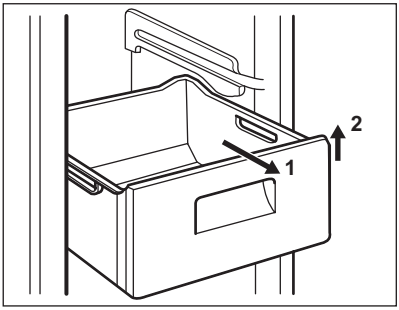
4.3 Shranjevanje zamrznjenih živil

Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe mora zamrzovalnik delovati vsaj dve uri, preden vanj položite živila.
Košare v zamrzovalniku omogočajo hitro in preprosto iskanje želenih živil. Če nameravate shra-

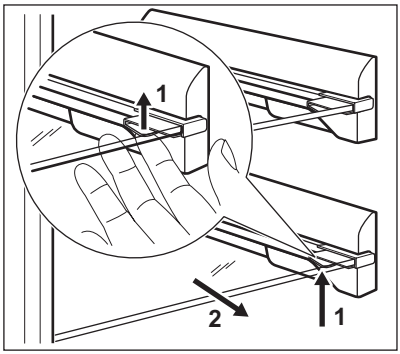
niti večje količine živil, odstranite vse predale, razen spodnje košare, ki mora ostati na svojem mestu, da je zagotovljeno dobro kroženje zraka. Na vse police, razen na vrhnjo, lahko položite živila, ki segajo 15 mm od vrat.

V primeru nenamernega odtajanja, npr. da je izpad električnega toka daljši od vrednosti, navedene v razpredelnici tehničnih podatkov pod »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila porabiti hitro ali takoj skuhati in ponovno zamrzniti.

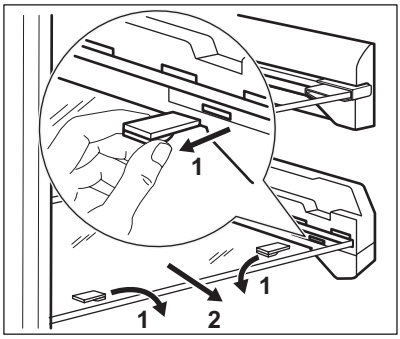
4.4 Odstranitev košar za zamrzovanje in steklenih polic iz zamrzovalnika



Nekatere košare za zamrzovanje imajo zaporno oviro za preprečitev, da bi prišlo do nenamerne odstranitve košar ali da bi padle ven. Ko košaro odstranjujete iz zamrzovalnika, jo povlecite proti sebi, in ko jo izvlečete do konca, jo odstranite tako, da dvignete njen sprednji del.
Ko košaro vstavljate nazaj, malce dvignite njen sprednji del, da jo vstavite v zamrzovalnik.
Ko pridete čez končne točke, košaro potisnite nazaj na mesto.



Naprava je opremljena z zadrževalnimi elementi za police.
Police je treba dvigniti (1) na obeh straneh in nato izvleči (2).
Steklene police z razširljivimi valjčki so zavarovane z zaklepnimi zatiči.



Za odstranitev naredite naslednje:

1. Z izvijačem popustite zaklepni zatič na obeh straneh razširljivega valjčka.
2. Nato izvlecite oba zaklepna zatiča (1).
3. Nato izvlecite stekleno polico (2).

5. KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

5.1 Nasveti za zamrzovanje

Nekaj pomembnih nasvetov za čim boljši postopek zamrzovanja:

- največja količina živil, ki jih lahko zamrznete v času 24 ur je prikazana na napisni ploščici;
- postopek zamrzovanja traja 24 ur; med tem časom ne dodajajte drugih živil za zamrznitev;
- zamrznete lahko samo visoko kakovostna, sveža in temeljito očiščena živila;
- živila razdelite v manjše zavoje, da hitreje in popolnoma zamrznejo, pozneje pa lahko odtajate samo količino, ki jo potrebujete;
- živila zavijte v aluminijasto folijo oz. vstavite v polivinilaste vrečke, da zagotovite neprodušnost;
- preprečite, da bi se sveža, nezamrznjena živila dotikala zamrznjenih živil, ker bi se lahko pri tem povišala temperatura slednjih;
- pusta živila se shranjujejo bolje in daljši čas kot mastna živila; sol skrajša čas shranjevanja živil;
- če ledene kocke zaužijete takoj po jemanju iz zamrzovalnika, lahko pride do ozeblin;
- priporočamo, da na posamezne pakete napišete datum, da zagotovite pregled nad časom shranjevanja.

5.2 Nasveti za shranjevanje zamrznjenih živil

Za najboljšo učinkovitost naprave morate narediti naslednje:

- prepričajte se, da je imel prodajalec zamrznjena živila primerno shranjena,
- poskrbite, da bodo zamrznjena živila iz trgovine v zamrzovalnik prenesena v najkrajšem možnem času,
- vrat ne odpirajte pogosto in jih ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno,
- odtajana živila hitro izgubijo kakovost in jih ne smete ponovno zamrzniti,
- ne prekoračite obdobja zamrzovanja, ki ga navede proizvajalec živil.

6. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

6.1 Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo hladilnika očistite notranjost in vso notranjo opremo. Za čiščenje uporabite mlačno vodo z nevtralnim milom, da odstranite tipičen vonj po novem izdelku. Hladilnik nato obrišite do suhega.

Ne uporabljajte detergentov ali grobih praškov, ker lahko poškodujete premaz.

PREVIDNOST!
Pred vzdrževalnimi deli izklopite hladilnik iz omrežne napetosti.

Hladilnik vsebuje ogljikovodike v hladilni enoti; vzdrževalna dela in ponovno polnjenje lahko izvajajo samo pooblaščeni tehniki.

6.2 Redno čiščenje

Opremo je potrebno redno čistiti:

- Notranjost hladilnika in opremo očistite z mlačno vodo in nevtralnim milom.
- Redno preverite tesnila vrat in jih dobro obrišite; na tesnilu ne sme biti ostankov.
- Temeljito splaknite in posušite.

Ne vlecite, premikajte ali poškodujte cevi in/ali kablov v notranjosti.
Za čiščenje notranjosti ne uporabljajte detergentov, čistilnih praškov, močno odišavljenih čistilnih sredstev ali loščil na osnovi voska, ker poškodujejo površino in puščajo močne vonjave.

Kondenzator (črna mreža) in kompresor na hrbtni strani naprave očistite s krtačko. Na ta način boste izboljšali delovanje naprave in prihranili porabo električne energije.

Pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema.

Veliko posebnih čistil za čiščenje kuhinjskih površin vsebuje kemikalije, ki lahko razjedajo/po-

škodujejo plastične dele hladilnika. Zaradi tega priporočamo, da zunanje dele hladilnika čistite samo s toplo vodo z dodano majhno količino sredstva za pomivanje.
Hladilnik po čiščenju ponovno priključite na omrežno napetost.

6.3 Odmrzovanje

Vaša naprava ima sistem za samodejno odtaljevanje. To pomeni, da se v notranjosti med delovanjem ne nabira ivje - niti na notranjih stenah, niti na živilih.
To je doseženo z neprekinjenim kroženjem hladnega zraka v notranjosti. Zrak poganja samodejno krmiljen ventilator.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Med delovanjem naprave lahko pogosto pride do manjših, a neprijetnih težav, za katere pa ni treba klicati serviserja. V naslednji razpredelnici so navedene informacije o njih, da se izognete nepotrebnim stroškom servisa.

Naprava deluje v intervalih, zato zaustavitev kompresorja ne pomeni, da ni električnega toka. Zato se ne smete dotikati električnih delov naprave, dokler ne prekinete napajalnega tokokroga.

Delovanje naprave spremljajo določeni zvoki (zvok kompresorja in kroženja hladiva). To ne predstavlja težave, temveč običajno delovanje.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprava je glasna.	Naprava ni pravilno podprta.	Preverite, ali je naprava stabilno na tleh (vse noge in koleščka morajo biti na tleh). Glejte »Namestitev v vodoraven položaj«.
	Blažilni distančniki med hrbtnim delom ohišja in cevmi so zrahljani.	Namestite jih nazaj na svoje mesto.
Oglasi se zvočni signal. Ikona alarma utripa.	Temperatura v zamrzovalniku je previsoka.	Glejte »Alarm visoke temperature«.
se prikaže na prikazovalniku temperature.	Prišlo je do napake pri merjenju temperature.	Pokličite serviserja (hladilni sistem bo še naprej ohranjal živila hladna, a temperature ne boste mogli spreminjati).
Kompresor deluje neprekinjeno.	Regulator temperature je morda napačno nastavljen.	Nastavite višjo temperaturo.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Glejte »Zapiranje vrat«.
	Vrata so bila prepogosto odprta.	Vrat ne puščajte odprtih dlje, kot je potrebno.
	Temperatura živil je previsoka.	Živila naj se pred hrambo ohladijo na sobno temperaturo.
	Temperatura v prostoru je previsoka.	Znižajte temperaturo v prostoru.

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Nabralo se je preveč ivja in ledu.	Živila niso pravilno zaščitena.	Bolje zaščitite živila.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Glejte »Zapiranje vrat«.
	Tesnilo vrat je poškodovano ali umazano.	Glejte »Zapiranje vrat«.
Temperatura v napravi je prenizka.	Regulator temperature je morda napačno nastavljen.	Nastavite višjo temperaturo.
Temperatura v napravi je previsoka.	Regulator temperature je morda napačno nastavljen.	Nastavite nižjo temperaturo.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Glejte »Zapiranje vrat«.
	Temperatura živil je previsoka.	Živila naj se pred hrambo ohladijo na sobno temperaturo.
Temperatura v zamrzovalniku je previsoka.	Živila so zložena preblizu skupaj.	Živila shranjujte tako, da je omogočeno kroženje hladnega zraka.
	V zamrzovalnik ste dali preveč živil hkrati.	Hkrati vstavite manj živil.
Naprava ne deluje.	Naprava je izklopljena.	Vklopite napravo.
	Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.	Pravilno vtaknite vtič v vtičnico.
	Naprava nima električne moči. Ni napetosti v vtičnici.	V omrežno vtičnico vključite drugo električno napravo. Preverite varovalko. Obrnite se na usposobljenega električarja.
	Vrata so bila predolgo odprta.	Zaprite vrata.
Zgornji predal v napravi prekriva velika količina ledenih kapljic. .	Na izparilniku naprave se je nabralo preveč ivja in ledu, vrata so bila predolgo odprta.	Oglejte si »Čiščenje izparilnika«.
Na prikazovalniku temperature je prikazan zgornji ali spodnji kvadrat.	Prišlo je do napake pri merjenju temperature.	Pokličite serviserja (hladilni sistem bo še naprej ohranjal živila hladna, a temperature ne boste mogli spreminjati).
dEMo se prikaže na prikazovalniku.	Naprava je v predstavitvenem načinu (dEMo).	Približno 10 sek. držite pritisnjeno tipko OK, da zaslišite dolg zvočni signal in se prikazovalnik izklopi za kratek čas: naprava začne delovati na običajen način.

Če nasvet ne bo prinesel uspeha, pokličite najbližji pooblaščeni servis.

7.1 Zapiranje vrat

1. Očistite tesnilo v vratih.
2. Po potrebi nastavite vrata. Glejte »Namestitev«.
3. Po potrebi zamenjajte poškodovana tesnila vrat. Obrnite se na servisni center.

8. NAMESTITEV

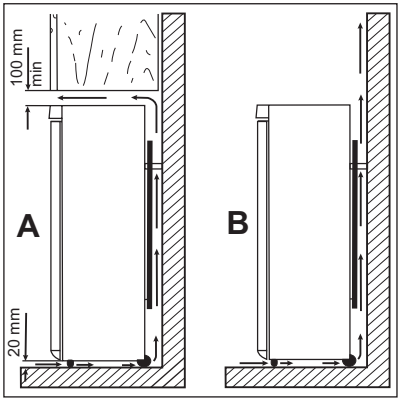
OPOZORILO!
Pred namestitvijo hladilnika natančno preberite "varnostna navodila" za vašo varnost in pravilno delovanje hladilnika.

8.1 Namestitev

To napravo namestite v prostoru s temperaturo, ki ustreza klimatskemu razredu s ploščice za tehnične navedbe naprave:

Klimatski razred	Temperatura okolice
SN	+10 °C do +32 °C
N	+16 °C do +32 °C
ST	+16 °C do +38 °C
T	+16 °C do +43 °C

8.2 Mesto namestitve



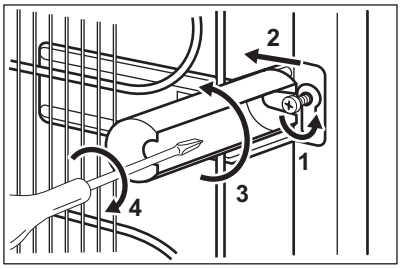
Naprava naj bo postavljena čim dlje od virov toplote, kot so radiatorji, grelci, neposredna sončna svetloba itd. Zagotovite nemoteno kroženje zraka na hrbtni strani ohišja. Za zagotovitev najboljšega delovanja, če je naprava postavljena pod visečo stensko enoto, mora biti najmanjša razdalja med vrhom ohišja in stensko enoto najmanj 100 mm. Če je možno, naj naprava ne bo postavljena pod visečimi stenskimi enotami. Natančno namestitev v vodoravno lego dosežete z eno ali več nastavljivimi nogami na dnu ohišja.

OPOZORILO!
Omogočena mora biti izključitev naprave iz napajanja; vtič mora biti po namestitvi zato enostavno dostopen.

8.3 Priključitev na električno napetost

Pred priključitvijo se prepričajte, da sta napetost in frekvenca na napisni ploščici enaki kot sta omrežna napetost in frekvenca na mestu priključitve.
Hladilnik mora biti ozemljen. V ta namen je na napajalnem kablu nameščen varnostni omrežni vtič. Če omrežna vtičnica ni ozemljena, priključite hladilnik na ločeno ozemljitveno točko v skladu s trenutno veljavnimi predpisi. Posvetujte se z usposobljenim električarjem.
Proizvajalec zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih opozoril.
Hladilnik je izdelan v skladu z naslednjimi smernicami EGS.

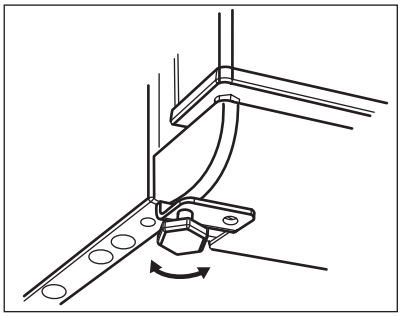
8.4 Distančnika na hrbtni strani



V vrečki z dokumentacijo sta dva distančnika.
Postopek za namestitev distančnikov:

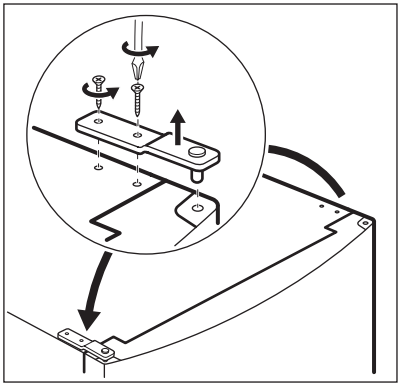
1. Popustite vijak.
2. Distančnik namestite pod vijak.
3. Distančnik obrnite v desno.
4. Ponovno privijte vijaka.

8.5 Namestitev v vodoraven položaj



Natančna namestitev v vodoraven položaj preprečuje tresljaje in hrup med delovanjem. Za nastavitev višine naprave popustite ali privijte nastavljivi sprednji nogi.

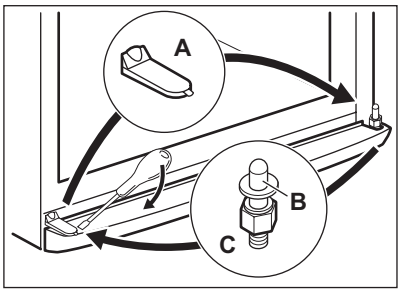
8.6 Menjava strani odpiranja vrat



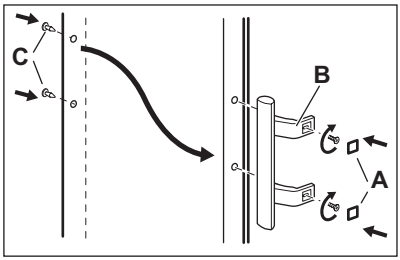
Predlagamo, da naslednje delo opravite skupaj z drugo osebo, ki bo med izvajanjem dela držala vrata naprave.

Da bi spremenili smer odpiranja vrat, izvedite sledeče korake:

- Iztaknite vtič iz električne vtičnice.
- Odvijte zgornji zatič in ga privijte na nasprotno stran.
- Odstranite vrata.



- Odstranite pokrov podnožja.
- Odstranite pokrovček (A) in ga namestite na nasprotno stran.
- Odvijte spodnji tečaj (C) in podložki (B).
- Namestite zatič in podložki na nasprotno stran.

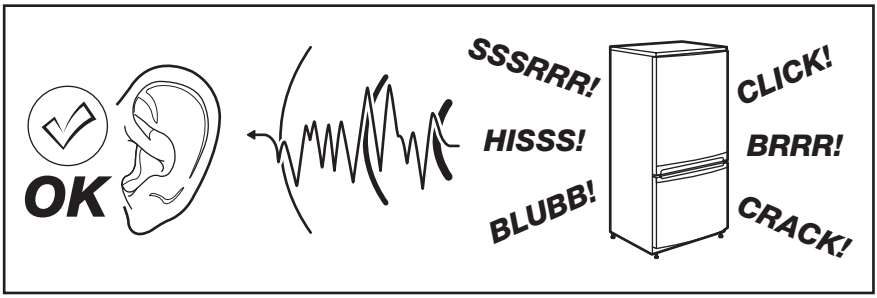


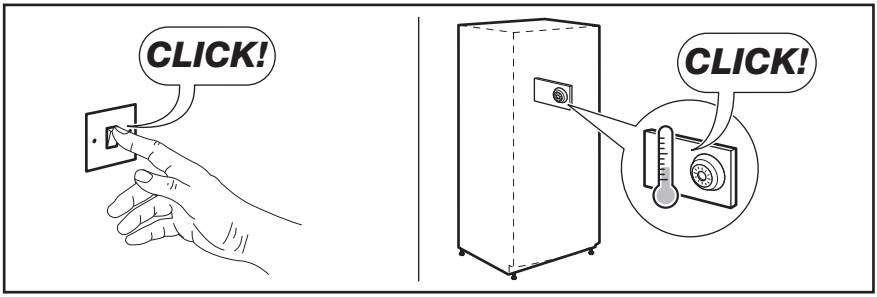
- Ponovno privijte zgornji tečaj.
- Ponovno namestite vrata.
- Odstranite pokrova. (B) Odstranite pokrivna čepa. (A)
- Odvijte ročaja in ju pritrdite na nasprotno stran. (C)
- Ponovno namestite pokrivna čepa (A) na nasprotno stran.
- Opravite končni pregled, da preverite:
  - Ali so priviti vsi vijaki.
  - Ali se vrata pravilno odpirajo in zapirajo.

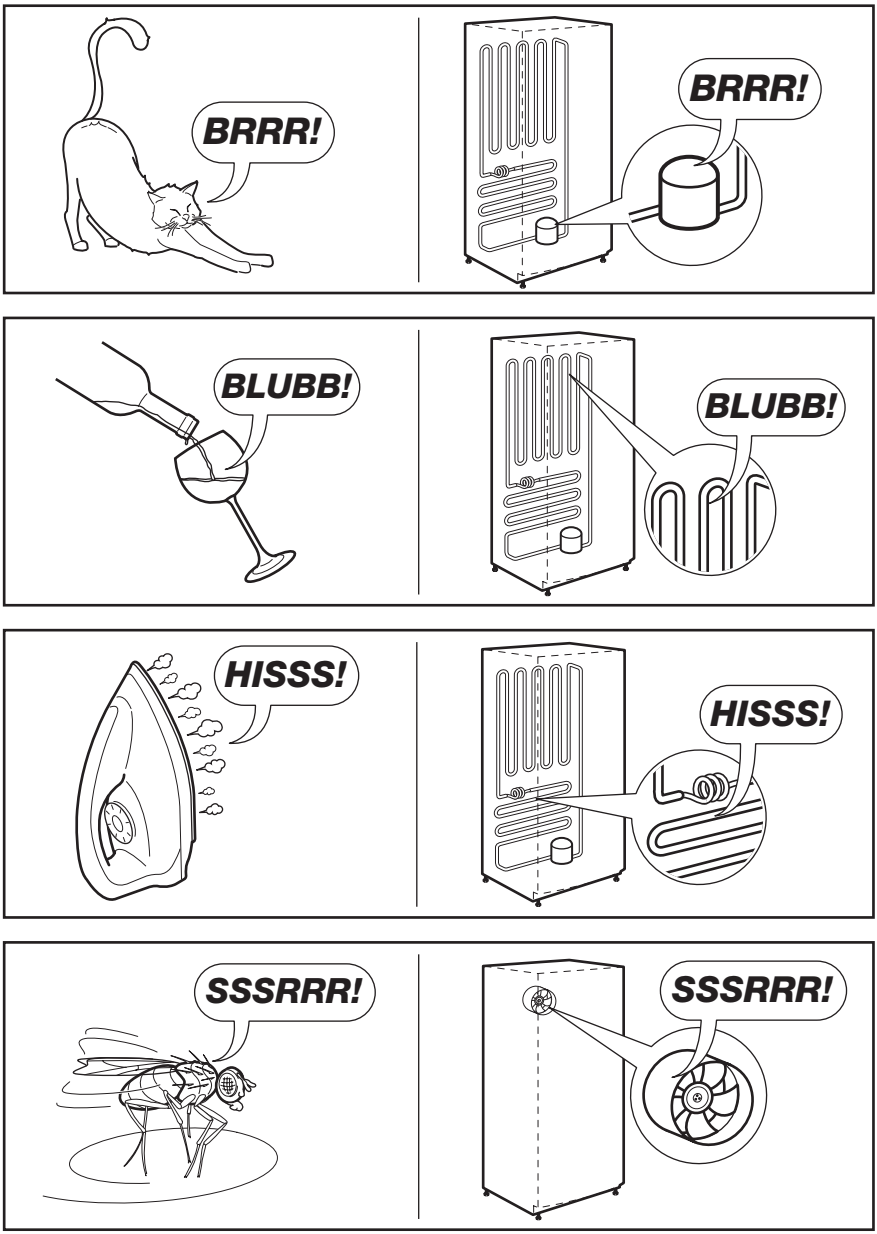
Če je temperatura okolice prenizka (npr. pozimi), se tesnilo morda ne bo povsem prilegalo omari. V tem primeru počakajte, da pride do naravnega prileganja tesnila.
Če zgoraj opisanega dela ne želite opraviti sami, se obrnite na poprodajno servisno službo. Usposobljen serviser bo na vaše stroške opravil zamenjavo strani odpiranja vrat.

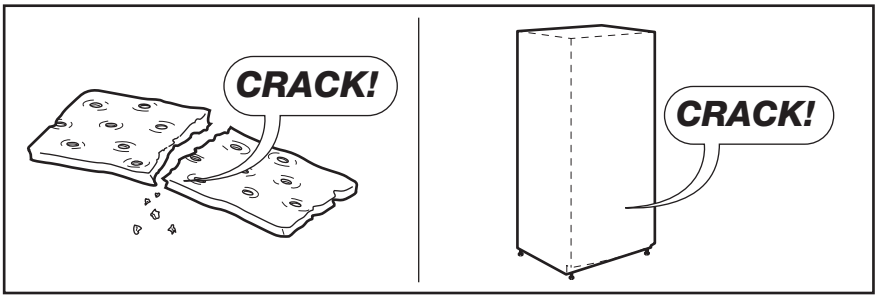
9. ZVOKI

Med običajnim delovanjem se pojavijo nekateri zvoki (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).






BRRR!
BRRR!
BLUBB!
BLUBB!
HISSS!
HISSS!
SSSRRR!
SSSRRR!



10. TEHNIČNI PODATKI

Dimenzija		
	Višina	1540 mm
	Širina	595 mm
	Globina	658 mm
Čas naraščanja temperature		15 h
Napetost		230-240 V
Frekvenca		50 Hz

Tehnični podatki se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe na notranji levi strani naprave in energijski nalepki.

11. SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.
Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

www.electrolux.com/shop



280150283-A-162012

CE